Evidence-Based Acquisition (EBA) Through our own JB e-Platform, we now also offer the option to purchase E-book collections at considerable savings (more information in the back of this catalog). Returns Department John Benjamins Publishing Company 22880 QuickSilver Drive Dulles VA 20166 For book orders: bookorder@benjamins.nl For E-mail queries: info@benjamins.nl For general ordering information: benjamins.com/content/customers/bookorders/other

Open Access – Read & Publish deals John Benjamins offers a Read & Publish deal for institutions that want to combine subscriptions with Open Access publication for their faculty.

More information on https://benjamins.com/content/librarians/oa_info
Or contact us at openaccess@benjamins.nl
## CONTENTS

- Evidence-Based Acquisition Linguistics 2
- Theoretical Linguistics 3
- Language & Cognition 11
- Pragmatics, Discourse & Dialogue 14
- Applied Linguistics 19
- Corpus & Computational 24

- Translation & Terminology 26
- Literary Studies 28
- Online Resources 30
- Journals 31
- JB Online Journals Collection 35
- JB e-Book Collection 36
- Index
John Benjamins now offers our library customers Evidence-Based Acquisition (EBA) of e-books.

Provide your patrons with a year-long access to all our e-books, then decide what to purchase for perpetual access on the basis of their usage.

Through JB e-Platform
https://www.jbe-platform.com

A 12-month evaluation period, starting when you want

Access to all available e-books
- over 4000 titles in linguistics, translation studies, and related fields;
- including all our text books and course books;
- in PDF format and – where available – in ePub format;
- including front list; new titles added as they appear.

Usage statistics
- COUNTER 4 and 5 reports available in your admin portal on the platform
- Enriched report provided by us at the end of the evaluation period

After evaluation, you decide what to keep
- for perpetual access, DRM-free
- up to the amount of the non-refundable deposit of EUR 12,000 (excl. VAT)
Innovative Approaches to Research in Hispanic Linguistics
Regional, diachronic, and learner profile variation
Edited by Sara Fernández Cuenca, Tiffany Judy and Lauren Miller
Wake Forest University
This volume presents research from across the subdisciplines of Hispanic Linguistics in an attempt to showcase how new research methods, together with a renewed focus on language variation, have advanced our field. This volume is divided into three sections of original research, with the first describing regional variation of Spanish, the second synchronic variation, and the third learner profile variation. Such nuanced descriptions and analyses would not be possible without new variationist research methods and big-data techniques such as the use of online corpora and data reduction analyses. These overarching themes represent a paradigm shift affecting the whole of Hispanic Linguistics, and are, therefore, best appreciated in an edited volume composed of diverse manifestations of these trends like included herein. The data from these submissions was originally presented at the Hispanic Linguistics Symposium hosted by Wake Forest University in 2021.


Perspectives on Arabic Linguistics

XXXIV
Papers from the Annual Symposium on Arabic Linguistics, Tucson, Arizona, 2020
Edited by Mahmoud Azaz
University of Arizona
This volume brings together eleven peer-reviewed articles on Arabic linguistics. The contributions fall under three areas of linguistics: Phonology and phonetics; syntax and semantics; and language acquisition, language contact, and diglossia. They reflect some various perspectives and emphases. Including data from North African, Levantine, and Gulf varieties, Standard Arabic, as well as Arabic varieties spoken in diaspora, these articles address issues that range from sibilant merging, raising, lexicalization, to diglossia, dialect contact, and language acquisition in heritage speakers.

The book is valuable reading for linguists in general and especially scholars interested in comparative work.


Constructions in Spanish

Edited by Inga Hennecke and Evelyn Wiesinger
University of Tübingen
Constructions in Spanish is the first book-length English-language volume in the field of usage-based and Cognitive Construction Grammar dedicated exclusively to Spanish. The contributions investigate a wide range of constructions from both a synchronic and a diachronic perspective, cutting across morphology, syntax, semantics and pragmatics. The constructionist perspective is also linked to comparative and typological research, to (foreign) language acquisition and to multi-modal discourse analysis.

The volume aims both at increasing the visibility of constructionist approaches to Spanish, and at offering data and analyses of Spanish for scholars working on constructional analyses of other languages. The volume thus addresses both scholars in Spanish and Romance linguistics, as it builds connections between more traditional approaches and constructionist approaches, and construction grammarians generally, especially scholars interested in comparative work.

Contributions by: D. Dressel, P. Dankel & A.M. Teixeira Kalkhoff; C. Fuentes Rodríguez & V. Pérez Béjar; P. Gries, S. Pérez Fernández & F. Brisard; I. Hennecke & E. Wiesinger; M.I. Jiménez Martínez & C. Meltis; D. Kleinberg; B. López Meirama & N.M. Iglesias Iglesias; M. Martínez-Vázquez; C. Mellado Blanco; K. Plotkier; H. Radatz; F. Tacke; E. Urbaniaik; E. Wiesinger.

Perspectives on Arabic Linguistics

XXXIII
Papers selected from the Annual Symposium on Arabic Linguistics, Toronto, Canada, 2019
Edited by Abdel-Khalig Ali and Atiqa Hachimi
University of Toronto
This volume features eight peer-reviewed chapters based on papers presented at the 33rd Annual Symposium on Arabic Linguistics, held at the University of Toronto in 2019. The chapters are divided into four sections: sociolinguistics, typological research, to (foreign) language acquisition and to constructionist perspective.

The contributions investigate a wide range of constructions from both a synchronic and a diachronic perspective, cutting across morphology, syntax, semantics and pragmatics. The volume aims both at increasing the visibility of constructionist approaches to Spanish, and at offering data and analyses of Spanish for scholars working on constructional analyses of other languages. The volume thus addresses both scholars in Spanish and Romance linguistics, as it builds connections between more traditional approaches and constructionist approaches, and construction grammarians generally, especially scholars interested in comparative work.

The Ditransitive Alternation in Present-Day German
A corpus-based analysis
Hilde De Vaere
Ghent University

The ditransitive (or “dative”) alternation is a much-studied phenomenon in contemporary linguistics. This monograph is the first to address the alternation in present-day written German from both a quantitative and qualitative perspective. As well as providing a corpus-based analysis of extensively annotated data and detailed statistical information, the book also contributes to the theory of language by developing an alternative framework to existing investigations of the alternation. It is shown that the alternation can be accounted for in a comprehensive way by adopting a three-layer approach to meaning and sense based on the work of E. Coseriu and S. Levinson. In this approach, a construction’s language-specific encoded meaning is distinguished both from its conventional (“normal”) uses and its discourse-specific interpretations in particular contexts. The monograph is likely to attract attention from researchers in the fields of German and English linguistics, general and contrastive linguistics as well as linguistic theory.

[Studies in Germanic Linguistics, 6]
2023. xvii, 336 pp. + index

HB 978 90 272 1372 3 EUR 110.00 / USD 165.00
E-BOOK 978 90 272 5284 5 EUR 110.00 / USD 165.00

General Phraseology
Theory and Practice
Igor Melčuk
University of Montreal

This book presents a 100% novel approach to phraseology: A language-universal deductive calculus of all theoretically possible phraseological expressions (= phrasemes) is proposed, implemented in 51 rigorously defined notions. Nine major classes of phrasemes are established and illustrated: lexemic idioms (shut the door); lexemic collocations (pay a visit; helicopter parents); lexemic nominemes (the Northern Palmyra) and lexemic clichés (What’s your name?; to put it differently); morphemic idioms (suffer from); morphemic collocations (Londoner – M uscowite); morphemic nominemes (Greenland) and morphemic clichés (antidepressant); and syntactic idioms (it’s before). An additional class of pragmatically constrained lexemic expressions is described: pragmatemes (No parking: At attention; Roger.). Each phraseme class is supplied with precise methodology for a lexicographic description; a number of lexical entries for representatives of all classes are given. The language data come from English and Russian. General Phraseology: Theory and Practice is meant as a contribution towards the elaboration of a unified notional system for linguistics.

[Lingvisticae Investigationes Supplementa, 36]

HB 978 90 272 1296 2 EUR 105.00 / USD 158.00
E-BOOK 978 90 272 5465 8 EUR 105.00 / USD 158.00

Advances in Iranian Linguistics II
Edited by Simin Karimi, Narges Nematollahi, Roya Kabiri and Jian Gang Ngui
University of Arizona

This volume offers insight into different aspects of an interesting but fairly understudied language family, opens a path to new inquiries, and provides valuable contribution to linguistics, in general, and to Iranian linguistics, in particular. The articles in this volume offer novel analyses of significant properties of some of the Iranian languages, and contribute to various linguistic subareas such as experimental and historical linguistics as well as the morphology, syntax and semantics of several members of this language family. Specifically, this volume features a few articles on the Ezafe construction which shed new light on this interesting phenomenon of Western Iranian languages from historical, comparative and syntactic points of view. Moreover, a few articles address the syntax and formal semantics of properties of Persian, offering new insight into particular constructions in this language which are also fruitful for the general theory of linguistics. Crucially, all authors raise important questions, opening up the path for further investigations.


[Current Issues in Linguistic Theory, 361]
2023. vi, 306 pp. + index

HB 978 90 272 1347 1 EUR 110.00 / USD 165.00
E-BOOK 978 90 272 5328 6 EUR 110.00 / USD 165.00

The Spanish and the Portuguese Present Perfect in Discourse
Lukas Müller
University of Cologne

This monograph presents a theoretical and empirical study of the Spanish and the Portuguese Present Perfect (PP). The innovative claim is that the two tense forms operate in the field of tension between temporal quantification and temporal reference. Based on this approach, it presents the first in-depth study that explicitly takes into account the level of discourse. The following questions are investigated: How do the Spanish and the Portuguese PP interact with discursive factors, such as adjacent tense forms? What kind of discursive meaning do they generate? Which diachronic trends do their discourse functions reveal? It is argued that while the Spanish PP tends to a referential drift (traditionally labelled as an aoristic drift), the Portuguese PP tends to preserve and specialize its quantificational meaning. The book is of interest to all those working on the Present Perfect or generally in the field of tense and aspect in discourse.

[ Linguistik Aktuell/Linguistics Today, 279]

HB 978 90 272 1314 3 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5448 1 EUR 99.00 / USD 149.00

The Ditransitive Alternation in Present-Day German
The Spanish and the Portuguese Present Perfect in Discourse
Serbian Clitics
Jasmina Milicevic
Dalhousie University

Clitics, those “funny little words” like English contracted future tense and pluperfect tense/conditional mood markers (‘I’ll’ and ‘d’y’ or French pronominal objects (le ‘him’, la ‘her’, lui ‘to him/her’, etc.), have long been a source of fascination for linguists. Lacking an inherent stress that characterizes “well-behaved” words, clitics prosodically depend on a stressed sentence element, called their host, which makes them look and, in some contexts, behave like affixes (parts of words). Some clitics, Serbian second-position clitics being the case in point, also obey stringent linear ordering rules, different from those holding for fully-fledged sentence elements. This monograph offers a comprehensive formalized description of second-position clitics in standard Serbian from the viewpoint of the Meaning-Text theory, an approach relying on syntactic dependencies and oriented towards contemporary frameworks. It will be of interest for general linguists, Slavists, and advanced learners of Serbian.

[Studies in Language Companion Series, 229] 2023. xiii, 166 pp. HB 978 90 272 1297 9 EUR 99.00 / USD 149.00 E-BOOK 978 90 272 5464 1 EUR 99.00 / USD 149.00

Reference
From conventions to pragmatics
Edited by Laure Gardelle, Laurence Vincent-Durroux and Hélène Vinkel-Roisin
Grenoble Alpes University / University of Lorraine

This volume provides an innovative approach to the referential process thanks to its focus on the relationship between conventions and discourse pragmatics. It brings together a cross-section of current research on referential conventions and pragmatic strategies, in a number of different fields (formal and theoretical linguistics, semantics, discourse analysis, psycholinguistics, interactional linguistics, natural language processing), in a variety of verbal and non-verbal languages (English, German, different varieties of French, Indonesian, Belgian sign language) and in a diversity of contexts (the coinings of names, language acquisition, second language learning, and various genres such as news articles, narratives, satire or game playing). The volume is meant as a series of thought-provoking studies which place speakers and addressees at the core of the referential act, thus providing evidence on how they negotiate and adjust, depending on the context.


[Studies in Language Companion Series, 228] 2023. vii, 349 pp. HB 978 90 272 1294 8 EUR 99.00 / USD 149.00 E-BOOK 978 90 272 5467 2 EUR 99.00 / USD 149.00

Discourse Phenomena in Typological Perspective
Edited by Alessandra Barotto and Simone Mattiola
University of Bologna

This book aims at investigating discourse phenomena (i.e., linguistic elements and constructions that help to manage the organization, flow, and outcome of communication) from a typological and cross-linguistic perspective. Although it is a well-established idea in functional-typological approaches that grammar is shaped by discourse use, systematic typological cross-linguistic investigations on discourse phenomena are relatively rare. This volume aims at bridging this gap, by integrating different linguistic subfields, such as discourse analysis, pragmatics, and typology. The contributions, both theoretically and empirically oriented, focus on a broad variety of discourse phenomena (ranging from discourse markers to discourse function of grammatical markers, to strategies that manage the discourse and information flow) while adopting a typological perspective and considering typologically distant languages.


[Studies in Language Companion Series, 227] 2023. vi, 439 pp. HB 978 90 272 1290 0 EUR 105.00 / USD 158.00 E-BOOK 978 90 272 5488 7 EUR 105.00 / USD 158.00

On Spoken French
An Ashby Reader
William J. Ashby
University of California, Santa Barbara
Translated and edited by Bonnie B. Fonseca-Greber

This scholarly edition invites us to reconsider our assumptions about the French language, by showcasing the oeuvre of one of the pioneers of diachronic Spoken French corpus linguistics, William J. Ashby, and the ground-breaking findings to come out of his influential Tours corpora (1976 & 1995), including two real-time studies appearing for the first time in English translation. To help readers visualize just how radically different the morphosyntax, morphophonology, and semantics of Spoken French are from French-on-the-page, the editor has developed a glossing framework, designed to capture the systemic, radically-prefixal morphology of Spoken French and the variability of change-in-progress. The model, presented here and used to gloss the examples from the Tours corpus, is also suitable for corpus-tagging. The volume is organized into sections preceded by an Editor’s note and followed by suggestions for further reading, and closes with an appendix of French corpora. This scholarly edition was written for advanced undergraduates, graduate students, and scholars in the field.

[Studies in Language Companion Series, 226] 2023. xiv, 534 pp. HB 978 90 272 1259 4 EUR 110.00 / USD 165.00 E-BOOK 978 90 272 5489 2 EUR 110.00 / USD 165.00

New Titles Spring 2023
This volume is intended as a celebration of Kristin Davidse’s work and its impact within the broad traditions of cognitive, functional and usage-based grammars. Reflecting this wide functionalist lens, the contributions develop ideas central to Neo-Firthian theories of grammar (in particular, Semiotic Grammar and SFL), the Prague School, Functional Discourse Grammar (FDG), and broader cognitive-functional (e.g. Construction Grammar) and usage-based approaches (e.g. Entrenchment-and-Conventionalization theory, corpus-based sociolinguistics). The range of topics addressed makes the volume particularly relevant to linguists investigating information structure, construction grammar, functional discourse grammar, spatial deixis, pronoun and case systems, and/or the semantics of verbal constructions.


[Studies in Language Companion Series, 230]
HB 978 90 272 1299 3 E 99.00 / US 149.00
E-BOOK 978 90 272 5449 8 E 99.00 / US 149.00

Different Slants on Grammaticalization

Edited by Sylvie Hancil and Vittorio Tantucci
University of Rouen / Lancaster University

This volume on grammaticalization focuses on new theoretical and methodological challenges underpinning language change. It provides new approaches and insights deepening our understanding of the cognitive, pragmatic, and socio-cultural mechanisms that trigger the formation and the change of grammars. In this volume grammaticalization is dealt with diachronically, synchronically and as a by-product of dialogic interaction. Another key feature of this book is language diversity; it includes studies on language families ranging from Niger-Congo, Koreanic, Japonic, Sino-Tibetan to Germanic and Romance. The novel aspects of grammaticalization addressed are new slants on the fundamental debate about grammaticalization as expansion vs reduction; the grammatical formation of ideophones; the semantic domain of fear as a source and a trigger of grammatical change, and many other aspects of semantic and morphosyntactic development.


[Studies in Language Companion Series, 232]
2023. vii, 280 pp. + index
HB 978 90 272 1375 4 E 99.00 / US 149.00
E-BOOK 978 90 272 5281 4 E 99.00 / US 149.00

Micro- and Macro-variation of Causal Clauses

Synthetic and Diachronic Insights

Edited by Łukasz Jędrzejowski and Constanze Fleczoreck
University of Cologne / Leibniz University Hannover

This collection presents novel insights into the micro- and macro-variation of causal clauses from a cross-linguistic perspective. It contains a general introduction to the topic setting the scene and nine chapters based on data from Dutch, German, English, Icelandic, Chinese, and Japanese. Topics discussed in the individual chapters involve, inter alia, external, internal and linear syntax of adverbal clauses expressing a causal relation, their semantic interpretation and information-structural properties, verb position, volitionality, and the development of particular causal conjunctions. The findings gained here are of synthetic and diachronic nature and offer new theoretical perspectives on how causal dependency relationships are expressed by inherent causal morpho-syntactic patterns. They also provide a deeper comprehension of how sentential modifiers work, emerge, and develop in general. This volume is an asset to grammarians, syntacticians, theoretical, and historical linguists.


[Studies in Language Companion Series, 231]
HB 978 90 272 1341 9 EUR 105.00 / US 158.00
E-BOOK 978 90 272 5447 4 EUR 105.00 / US 158.00

Paradigms in Word Formation

Theory and applications

Edited by Alba E. Ruz, Cristina Fernández-Alcaina and Cristina Lara-Clares
University of Granada / Charles University

The focus of Paradigms in Word Formation: Theory and applications is on the relevance of paradigms for linguistic description. Paradigmatic organization has traditionally been considered an inherent feature of inflectional morphology, but research in the last decades clearly shows the existence of paradigms in word formation, especially in affixal derivation, often at the expense of other word-formation processes. This volume seeks to address the role that paradigms may play in the description of compounding, conversion and participles. This volume should be of interest to anyone specialized in the field of English morphology and word formation.


[Studies in Language Companion Series, 225]
HB 978 90 272 1158 3 EUR 105.00 / US 158.00
E-BOOK 978 90 272 5742 0 EUR 105.00 / US 158.00

Different Slants on Grammaticalization

Edited by Sylvie Hancil and Vittorio Tantucci
University of Rouen / Lancaster University

This volume on grammaticalization focuses on new theoretical and methodological challenges underpinning language change. It provides new approaches and insights deepening our understanding of the cognitive, pragmatic, and socio-cultural mechanisms that trigger the formation and the change of grammars. In this volume grammaticalization is dealt with diachronically, synchronically and as a by-product of dialogic interaction. Another key feature of this book is language diversity; it includes studies on language families ranging from Niger-Congo, Koreanic, Japonic, Sino-Tibetan to Germanic and Romance. The novel aspects of grammaticalization addressed are new slants on the fundamental debate about grammaticalization as expansion vs reduction; the grammatical formation of ideophones; the semantic domain of fear as a source and a trigger of grammatical change, and many other aspects of semantic and morphosyntactic development.


[Studies in Language Companion Series, 232]
2023. vi, 280 pp. + index
HB 978 90 272 1375 4 E 99.00 / US 149.00
E-BOOK 978 90 272 5281 4 E 99.00 / US 149.00

Micro- and Macro-variation of Causal Clauses

Synthetic and Diachronic Insights

Edited by Łukasz Jędrzejowski and Constanze Fleczoreck
University of Cologne / Leibniz University Hannover

This collection presents novel insights into the micro- and macro-variation of causal clauses from a cross-linguistic perspective. It contains a general introduction to the topic setting the scene and nine chapters based on data from Dutch, German, English, Icelandic, Chinese, and Japanese. Topics discussed in the individual chapters involve, inter alia, external, internal and linear syntax of adverbal clauses expressing a causal relation, their semantic interpretation and information-structural properties, verb position, volitionality, and the development of particular causal conjunctions. The findings gained here are of synthetic and diachronic nature and offer new theoretical perspectives on how causal dependency relationships are expressed by inherent causal morpho-syntactic patterns. They also provide a deeper comprehension of how sentential modifiers work, emerge, and develop in general. This volume is an asset to grammarians, syntacticians, theoretical, and historical linguists.


[Studies in Language Companion Series, 231]
HB 978 90 272 1341 9 EUR 105.00 / US 158.00
E-BOOK 978 90 272 5447 4 EUR 105.00 / US 158.00

Paradigms in Word Formation

Theory and applications

Edited by Alba E. Ruz, Cristina Fernández-Alcaina and Cristina Lara-Clares
University of Granada / Charles University

The focus of Paradigms in Word Formation: Theory and applications is on the relevance of paradigms for linguistic description. Paradigmatic organization has traditionally been considered an inherent feature of inflectional morphology, but research in the last decades clearly shows the existence of paradigms in word formation, especially in affixal derivation, often at the expense of other word-formation processes. This volume seeks to address the role that paradigms may play in the description of compounding, conversion and participles. This volume should be of interest to anyone specialized in the field of English morphology and word formation.


[Studies in Language Companion Series, 225]
HB 978 90 272 1158 3 EUR 105.00 / US 158.00
E-BOOK 978 90 272 5742 0 EUR 105.00 / US 158.00
Construction Grammar across Borders
Edited by Tiago Timponi Torrent, Ely Edison da Silva Matos and Natália Sathler Sigiliano
Federal University of Juiz de Fora

Since its foundation in the 1980’s, Construction Grammar has been crossing the traditionally imposed borders. From superimposed levels of analysis to the lexicon-grammar continuum, the constructionist approach to language has been built by, quoting Charles Fillmore, “the insistence on seeing specific grammatical patterns as serving given semantic (and often pragmatic) purposes, and in the effort to construct a uniform theory capable of presenting both the simplest and most general aspects of language and the large world of complex grammatical structures”. In this volume, five chapters derived from the plenary talks at the 9th International Conference on Construction Grammar provide a sample of the bridges the insistence and effort of construction grammarians have built in the past three decades with other analytical models – namely Cognitive Grammar and Constructional Analysis –, perspectives – Diachronic Construction Grammar – and applications – Language Pedagogy and Natural Language Understanding.

Originally published as special issue of Constructions and Frames 12(1) (2020).


HB 978 90 272 1148 4 EUR 85.00 / USD 128.00
E-BOOK 978 90 272 5752 9 EUR 85.00 / USD 128.00

Desired Language
Languages as objects of national ideology
Edited by Francesc Feliu
Universitat de Girona

National linguistic ideology has been at the base of most historical processes that – whether they are complete or not – have brought us to the current reality: a world of languages that represent, with greater or lesser exactitude, the diversity and convergences of human groups. Various of today’s thinkers have predicted the decline or even the end of national ideologies. In the area of language, postmodernism would make the linguistic affiliation of the community individuals irrelevant, de-ideologise language use, and extend plurilingualism and language alternation in association with a new distribution of (physical or functional) spaces of linguistic practice.

But is this true everywhere? Are languages now nowhere the core of collective identity? Or are we witnessing a distinction between languages that, because of their magnitude, status, strategic position, etc., can continue to exercise the function of national languages and languages that have to renounce this function? Has national linguistic ideology really ceased to make sense? What other strategies should the historic language of a given geographic area employ if it wants to continue forming part of the life of the community that is set up there? What kinds of languages are desired by politicians, intellectuals and philologists? This book aims to bring some thoughts about these questions.


HB 978 90 272 1277 1 EUR 95.00 / USD 143.00
E-BOOK 978 90 272 5498 6 EUR 95.00 / USD 143.00

A² – The Lexical Status of Adjectives
Edited by Phoivos Panagiotidis and Moreno Mitrovic
University of Cyprus / ZAS, Berlin

This volume brings together seven eminently original attempts to answer a sorely neglected question: what are adjectives? Although the positioning of adjectives as well as aspects of their semantics have been investigated in depth, their actual status as a lexical category has generally been treated superficially in the linguistic literature.

In this volume, the different approaches to the categorial identity of adjectives put forward include their position in the inventory of lexical categories, the elusive noun-adjective link, the functional entourage of adjectives and their relational character, the role of concord and possession – and so on. The contributors bring different viewpoints as well as a variety of language data into the discussion, from Chinese to Indo-European, and on to Niger-Congo languages.

Contributions by: P. Adenuga; B. Arsenijevic; X. Hu; R.K. Larson; M. Mitrovic; R. Nitschke; P. Panagiotidis & M. Mitrovic; V. Struckmeier.

HB 978 90 272 1146 0 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5753 3 EUR 99.00 / USD 149.00

Theoretical Linguistics

NEW TITLES SPRING 2023 7
Wh-In Situ Licensing in Questions and Sluicing

Jun Abe

This book addresses the question of how in-situ wh-phrases are licensed from a minimalist perspective in which the basic assumptions about narrow syntax need to be reduced to the bare minimum. I propose that in-situ wh-phrases are licensed by way of either minimal Search or covert internal Merge: while in-situ wh-adjuncts are uniformly licensed by covert internal Merge, in-situ wh-arguments have a choice between the two options, depending on whether the licensing C head is overtly manifested. I also discuss sluicing, an ellipsis construction with a remnant wh-phrase as the central component of any sentence (in Chapters 3 and 4), before zooming in on even closer, discussing word classes (Chapter 5) and phrases (Chapter 6). The next two chapters explicate the intricacies of sentence constituents that function as clauses (Chapter 7) and aid students in integrating all chapters by discussing sentence analysis at all levels (Chapter 8). The last chapter (Chapter 9) shows how knowledge about sentence constructions can be applied to effective writing in English.

English Sentence Constructions

Marjolijn H. Verspoor, Tim Rassenberg, Merel Keijzer and Gregory J. Poarch

University of Pannonia, Hungary / University of Groningen, the Netherlands

English Sentence Constructions departs from a usage-based theoretical perspective in which all language units—which we refer to as constructions—have both a meaning and form, and context is all-important in determining the function and form of these constructions.

As a starting-level module, English Sentence Constructions guides students of English or Language at tertiary level through different levels of analysis at the sentence, clause, phrase, and word level.

The book starts with an explanation of different sentence types and structures (Chapters 1 and 2), zooms in on the verb phrase as the central component of any sentence (in Chapters 3 and 4), before zooming in on even closer, discussing word classes (Chapter 5) and phrases (Chapter 6). The next two chapters explicate the intricacies of sentence constituents that function as clauses (Chapter 7) and aid students in integrating all chapters by discussing sentence analysis at all levels (Chapter 8). The last chapter (Chapter 9) shows how knowledge about sentence constructions can be applied to effective writing in English.

English Sentence Constructions can be used in teacher-led modules, but the many exercises in each chapter, the clearly worked out answer keys, and a comprehensive glossary of terminology also make it suitable for self-study. For each chapter, there is an online test in which students can check their understanding.


HB 978 90 272 1150 7 EUR 90.00 / USD 135.00

E-INST 978 90 272 5749 9 EUR 90.00 / USD 135.00

PB 978 90 272 1149 1 EUR 30.00 / USD 44.95

E-PRIV 978 90 272 5749 9 EUR 30.00 / USD 44.95
From Verbal Periphrases to Complex Predicates
Edited by Mar Garachana Camarero, Sandra Montserrat Buendia and Claus Dieter Pusch
University of Barcelona / University of Alicante / University of Freiburg im Breisgau

This volume, which can be considered as a follow-up publication to Pusch & Wesch (2003), contains ten studies on verbal periphrases in a wide array of Romance languages, both in a synchronic and in a historic perspective. Thus, this collective volume addresses the Romance verbal periphrastic system as a whole. The aim of the contributions is twofold: on the one hand, the authors intend to enrich the knowledge about the inventory of verbal periphrases of Romance languages, both in descriptive and analytical terms. On the other hand, the volume seeks to provide new insights for the study of the grammatical, pragmatic, and cognitive foundations of verbal periphrases, in order to enlarge our comprehension of their genesis, their evolution and their usage. Languages treated in the contributions include Catalan, (European) French, Friulian, (European) Portuguese, Romanian, (European) Spanish, and Catalan Sign Language (LSC).

Contributions by: A. de Andrade & S. Fischer; E. Artigas & M. Garachana Camarero; A. Fernández-Montraveta; G. Vázquez & M. Topor; M. Garachana Camarero; M. Garachana Camarero, S. Montserrat Buendia & C.D. Pusch; S.F. Gemicioglu; M.J. Jarque Moyano; L. Melchier; S. Montserrat Buendia; M. Rosemeyer; A. Senti & B. Cornillie.

Paremias
Estudio lingüístico contrastivo francés-español
Lucia Navarro-Brotos
Universidad de Alicante

The importance of studying phraseology in general, and paremiology in particular, is justified by the interest that phraseological units have aroused since ancient times, but also by the fact that researchers on the subject have shown that PUs are the cornerstone of the lexicon and the cultural heritage of any language. In this context, this monograph provides a brief historical overview of paremiography and paremiology in Spain and France; it determines whether there is a quantitative and qualitative gap in the lexicographical treatment of paremias in both monolingual and bilingual syntagmatic and general dictionaries; it determines whether the syntactic characteristics of the paremias of the structures a/a and quien/qui in Spanish and French are similar; it identifies whether there is one type of paremiological variant that is predominant over the others, and it defines the types of existing paremiological equivalences applicable to the field of translation.

Verb and Context
The impact of shared knowledge on TAME categories
Edited by Susana Rodríguez Rosique and Jordi M. Antolí Martínez
University of Alicante

This volume approaches the interaction of evidentiality with some other related categories, such as modality and mirativity, from an innovative angle: its connection to informational configuration. The aim of this book is to analyze the impact of shared knowledge on TAME categories as well as to explore its reflection on different verb choices. It provides an innovative theoretical view as well as a robust typological, crosslinguistic perspective.

The Middle Voice and Connected Constructions in Ibero-Romance
A variationist and dialectal account
Carlota de Benito Moreno
University of Zurich

The reflexive constructions that are the focus of this book are the constructions broadly described with the term “middle”: i.e., those that can appear in all persons, and in which the reflexive marker (RM) cannot be understood as a full referential pronoun. One goal of this study is to provide a corpus-based typology of middle and related uses that allow us to compare the behaviour of the RM in these constructions with previous typological accounts, where competing models (based either on changes of diathesis or on the semantics of the verbal event) can be found. A second goal is to shed light on the evolution of the different functions of the RM, by exploring the factors that affect its productivity, with a specific focus on those verbs where reflexive marking is most variable, that is, anticausative verbs and verbs with no change of valency. These reflexive constructions show a notable difference in productivity in Spanish and Galician, although the languages are closely related and contiguous. The languages are thus good candidates for a contrastive and variationist analysis serving these two goals. The semantic class of the predicate, its aspectual properties and the animacy of the subject are some of the most relevant factors that are taken into account to understand the motivations behind the presence or absence of the RM. By relying on a corpus of interviews from rural communities across peninsular Spain (except Catalonia), space as a relevant extra-linguistic variable is taken into account, helping uncover previously unknown geographical patterns.

HB 978 90 272 1142 2 EUR 105.00 / USD 158.00
E-BOOK 978 90 272 5758 1 EUR 105.00 / USD 158.00

Konkani
Ramesh Vaman Dhongde
Deccan College

Konkani is a modern Indo-Aryan language and a state language of the Indian state Goa. Until recently, it was considered a dialect of Marathi, but it is now considered an independent language. Konkani has several varieties, including the Manglore variety spoken in the south of Goa, the Gawdi variety spoken by the Gawda ethnic group, and the Goan (Panaji) variety. The latter is the focus of this description, and it is the variety used in schools, media and state administration. The book provides a descriptive linguistic analysis of Konkani based on spoken and written data collected by the author during extensive fieldwork. The linguistic features of Konkani phonology, morphology, word-formation and syntax are described in detail, and where significant, compared with the Manglore and Gawdi varieties. Since Konkani is undergoing standardisation, and since it has close contact with Marathi, significant similarities and differences between the two languages are also discussed. Konkani has the honour of being the subject of the oldest European grammatical work on any Indian language: Thomas Stephens’ Artea Lingoa Canarim published in 1640. This grammar is thus the most recent addition to the long tradition of Konkani grammars.

HB 978 90 272 1259 7 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5732 1 EUR 99.00 / USD 149.00

Esperanto – Lingua Franca and Language Community
Sabine Fiedler and Cyril Robert Brosch
Leipzig University / Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften

This book addresses a fascinating topic – a constructed language that has turned from a project into a fully-fledged language used by some of its speakers on a daily basis. Based on extensive fieldwork, this book provides rare and profound insights into the use of Esperanto in a large number of communicative areas. It studies the speakers’ use of code-switching, phraseology and metaphors, techniques they employ to enhance understanding, such as metacommunication and repair strategies, as well as their predilection for humour. The study also contributes to a comparison between the communication in Esperanto and in the language that is now predominantly used as a lingua franca – English – and allows conclusions to be drawn on the question of what a lingua franca is all about.

HB 978 90 272 1427 7 EUR 105.00 / USD 158.00
E-BOOK 978 90 272 5753 6 OPEN ACCESS

Granularity in the Verbalization of Events and Objects
A cross-linguistic study
Katerina Stathi
University of Münster

The study departs from the observation that in expressing ideas, some languages encode more details than others. It investigates whether languages encode events and/or objects at a coarse-grained (e.g., put, glass) as opposed to a fine-grained (e.g., lay, wine glass) level systematically. The level of detail is termed granularity, which is viewed as a cline from fine-grained (semantic specificity) to coarse-grained meaning (semantic generality). Four languages are investigated: German, English, Greek, and Turkish. The study draws on elicited data from a naming task. The verbalization of events is based on event and object descriptions in selected semantic domains. The results reveal significant granularity effects between languages and language types (satellite-framed vs. verb-framed). The study is relevant for scholars interested in linguistic typology, lexical and semantic typology, contrastive linguistics, event representation, psycholinguistics, and cognitive semantics.

HB 978 90 272 1382 2 PRICE TO BE ANNOUNCED
E-BOOK 978 90 272 4979 1 PRICE TO BE ANNOUNCED
Fictive questions in the *Zhuangzi*
A cognitive rhetorical study
Mingjian Xiang
Nanjing Tech University

Rhetoric is intimately related to interaction and cognition. This book explores the cognitive underpinnings of rhetoric by presenting a case study of the rhetorical use of interactional structures, namely expository questions and rhetorical questions, in the classical Chinese tradition. Such questions are generally meant to evoke silent answers in the addressee’s mind, thereby involving a fictive type of interaction. The book analyzes fictive questions as intersubjective mixed viewpoint constructions, involving a viewpoint blend of the perspectives of the writer, the assumed prospective readers, and possibly also that of the discourse characters. The analysis further shows that in addition to attention, other late developing human capacities such as mental simulation and perspective taking also have a pivotal role to play in rhetoric, on the basis of which a simulation-based rhetorical model of persuasion is proposed to account for meaning construction in rhetorical practices. The book will influence our understanding of rhetorical practices outside the Western tradition but within the framework of cognitive semantics.

Existential Constructions across Languages
Forms, meanings and functions
Edited by Laure Sarda and Ludovica Lena
LATTICE Lab - CNRS (UMR 8094) Ecole Normale Supérieure-PSL and Université Paris Sorbonne Nouvelle / Xiamen University, China & CRLAO (INALCO/HESS/ CNRS), Paris, France

This volume reflects the centrality of the existential construction in current linguistic research and offers studies that both consolidate and challenge established research agendas. It addresses (i) a variety of constructions related to ‘prototypical’ existentials (including the have-possessive construction), and investigates (ii) the relationships between locative, existential, and information structure, (iii) the quantification of the pivot and (iv) the issue of negative existentials. It brings together different and complementary approaches (functional, cognitive, pragmatic, typological, comparative, diachronic, philosophical) based on a wide variety of data sources. The contributions illustrate how the so-called existential construction can take a variety of forms – more or less grammaticalized – and functions – ranging from the expression of literal existence to that of localization and discursive focus – in a wide range of languages. The book will be valuable for linguists, researchers or students, interested in the cross-linguistic manifestations of existential constructions at the interface between syntax, semantics and information structure.

Contributions by: B. Cappelle; A. Carlier & K. Lahousse; D. Creisset; L. Gaeta; Z. Gécseg & L. Sarda; T. Huumo; L. Lena; M. Meulleman & K. Paykin; D. Petit; L. Sarda & L. Lena; D. Van de Velde.

Figurativity and Human Ecology
Edited by Alexandra Bagasheva, Bozhil Hristov and Nelly Tincheva
Sofia University “St. Kliment Ohridski”

Figurativity has attracted scholars’ attention for thousands of years and yet there are still open questions concerning its nature. Figurativity and Human Ecology endorses a view of figurativity as ubiquitous in human reasoning and language, and as a key example of how a human organism and its perceived or imagined environment co-function as a system. The volume sees figurativity not only as embedded in an environment but also as a way of acting within that environment. It places figurativity within an ecological context, and approaches it as a phenomenon which cuts across bodily, psychological, linguistic, social, cultural, and natural environments.

Figurativity and Human Ecology will appeal to those interested in the analysis of the all-encompassing creativity of the human mind and in the methodological difficulties associated with the study of cognition.

Contributions by: A. Bagasheva, B. Hristov & N. Tincheva; A. Baicchi; R. Brdar-Szabó & M. Brdar; G. Drozd; Jr.; R.W. Gibbs; D. Horst; D. Houghton; J. Littlomere; S. Ford; C. Harfield & B. Marder; M.S. Peña-Cervel; M. Popova; F.J. Ruiz de Mendoza Ibáñez & M.A. Barreras Gómez; N. Tincheva; J. Zlatev & K. Moskaluk.

Time Representations in the Perspective of Human Creativity
Edited by Anna Piata, Adriana Gordejuela and Daniel Alcaraz Carrió
University of Neuchâtel & National and Kapodistrian University of Athens / University of Navarra / University of Wisconsin-Madison

In recent years, the study of the conceptualization of time has seen a considerable growth, providing a basis for exploring the cognitive foundations of metaphor. But if metaphorical representations of time are established in the cognitive system, how are they manipulated when humans are engaged in creative expression? This is the question that the present volume addresses, on the assumption that by interrogating creativity, new insights into our understanding of time may be gained. Our view of creativity, which informs the ten chapters that compose this volume, endorses not only the extraordinary instances found in poetry and the arts (cinema, music, graphic novels, etc.), but also its more ‘mundane’, everyday manifestations that appear in ordinary language use, political discourse, or TV news. Spanning across modalities (verbal, pictorial, auditory, and gestural), the exemplary expressions herein are intended to reflect the richness and diversity vis-à-vis the creation of time representations while also pointing to the common underpinnings that motivate and constrain creativity.


**NEW TITLES SPRING 2023**

11
Visual Metaphors
Edited by Rèka Bences and Veronika Szélid
Corvinus University of Budapest / Eötvös Loránd University

Whenever we think about the world — including its concrete and abstract entities — we typically see a series of so-called mental images in front of our eyes that aid us in everyday problem solving and navigating ourselves in the world. Visual metaphors, similarly to their linguistic counterparts, largely build on such images.

Nevertheless, the interplay of metaphorical/metonymical text and imagery is not necessarily (and not usually) straightforward and raises complex theoretical and methodological questions. The eleven chapters in this collection address a wide range of such challenges, such as what are visual metaphors in the first place; how can they be identified; what is their relationship to linguistic metaphors; what are their most common manifestations; what knowledge structures are required for their interpretation; and how do they interact with metonymies. The studies cut across linguistics, politics, philosophy, poetry, art and history — highlighting the ubiquitous role that visual metaphor plays in everyday life and conceptualizations.

Originally published as special issue of Cognitive Linguistic Studies 6 (2020).

Contributions by: A. Cavazza & M. Bolognesi; M. Gal; M. Hetmanski; Z. Kahanizadeh & C. Forceville; M. Knotková & W. Lu; Z. Kövecses; W. Lu; O. Putz; V. Széld; V. Szélid & B. R. Bences; A. Virág.

[Benjamins Current Topics, 124] 2022. vi, 284 pp. HB 978 90 272 1139 2 EUR 95.00 / USD 143.00 E-BOOK 978 90 272 5740 6 EUR 95.00 / USD 143.00

Cognition and language || Cognitive linguistics || Theoretical linguistics

Iconicity in Cognition and across Semiotic Systems
Edited by Sara Lenninger, Olga Fischer, Christina Ljungberg and Elżbieta Tabakowska
University of Lund and Kristianstad / University of Amsterdam / University of Zurich / University of Cracow

This volume investigates iconicity as both comprehension and production of meaning in language, gesture, pictures, art and literature. It highlights iconic processes in meaning-making and interpretation across different semiotic systems at structurally, historically and pragmatically different levels of iconicity, with special focus on Cognitive Semiotics. Exploring the ubiquity of iconicity in verbal, visual and gesural communication, these contributions discuss it from the point of view of human making, examined as a phenomenon that is experienced, embodied and often polysemic in nature.

Contributions by: K. Akta & M. Imai; F. Andacht; M. Assaadi; K. Fibigerová & M. Guidetti; M. Flaksman; R. A. Harris; R. Konrad, G. Langer, A. Müller & S. Wält; S. Lenninger; J. C. Moreno Cabrera; J. Molloy; A. Müller; W. Nöth; M. Oomen; J. Park; J. Pelkey; F. Piluso; G. Sonesson; T. Sugahara; E. Tabakowska.

[Iconicity in Language and Literature, 18] 2022. x, 411 pp. HB 978 90 272 1143 9 EUR 105.00 / USD 158.00 E-BOOK 978 90 272 5757 4 EUR 105.00 / USD 158.00

Semiotics || Theoretical linguistics || Theoretical literature & literary studies

FORTHCOMING

Slowing Metaphor Down
Elaborating deliberate metaphor theory
Gerard J. Steen
University of Amsterdam

If thinking can be fast or slow, metaphorical thinking can be fast and slow too. But this does not occur as often and in the ways that many metaphor scholars today think. It does mean, however, that we can exert more control over metaphor than has previously been acknowledged. We can even offer resistance to metaphor.

Deliberate Metaphor Theory (DMT) claims that there is an essential processing difference between non-deliberate and deliberate metaphor use which can explain all this. This book is the first full account of the DMT model for metaphor comprehension. It presents explicit conceptualization and formal operationalization, and is based on a well-known cognitive-psychological model for utterance comprehension in discourse. The original three-dimensional model of DMT is here refined into a four-dimensional model, which produces new research questions and discoveries about the use of metaphor.

The book brings together numerous cognitive-scientific insights into metaphor. It has a high degree of interdisciplinarity accessibility to all students of metaphor, whether master students, PhDs, post docs, or established academics.

[Converging Evidence in Language and Communication Research, 26] 2023.
HB 978 90 272 1385 3 PRICE TO BE ANNOUNCED E-BOOK 978 90 272 5877 7 PRICE TO BE ANNOUNCED

Cognition and language || Discourse studies || Pragmatics || Semantics || Theoretical linguistics
Responding to Questions at Press Conferences
Confrontational maneuvering by Chinese spokespersons
Peng Wu
Jiangsu University / ILLAS
Responding to Questions at Press Conferences makes clear how the spokespersons at China’s diplomatic press conferences maneuver strategically in defining the issues in the empirical counterpart of the confrontation stage when responding to the journalists’ questions and how this confrontational maneuvering is meant to be instrumental in convincing the intended audience. The detailed and systematic analysis of the various modes of confrontational maneuvering adopted by the spokespersons elucidate how China’s recently established “progressive” diplomatic style is shaped by its spokespersons’ argumentative discourse.

| Communication Studies | Discourse Studies | Pragmatics |

Multimodal Im/politeness
Signed, spoken, written
Edited by Andreas H. Jucker, Iris Hübscher and Lucien Brown
University of Zurich / University of Zurich, URPP Language and Space; Zurich University of Applied Sciences / Monash University
Politeness and impoliteness are not just expressed by words. People communicate polite and impolite attitudes towards each other through their intonation, tone of voice, their facial expressions, their gestures, the positioning of their bodies towards each other, and so on. This volume brings together eleven empirical studies that investigate these various modalities of im/politeness across signed, spoken and written languages, plus a detailed introductory chapter that establishes a framework for the multimodal investigation of im/politeness. The papers cover a range of languages and cultures, including Swiss German Sign Language, Catalan Sign Language, English (as a native language and as a lingua franca), Korean, Catalan, Persian, Japanese and Spanish. Using a range of data sources and state-of-the-art methodologies, the papers reveal that these multimodal features are essential aspects of im/politeness across different languages, cultures and modes of interaction. Put together, the findings from these studies lay the groundwork for a new understanding of im/politeness which is fundamentally multimodal.


| Communication Studies | Discourse Studies | Gesture Studies | Pragmatics | Theoretical Linguistics |

Revisiting Sentence Adverbials and Relevance
Irina T. Pandarova
Leuphana University Lüneburg
This book offers a fresh take on several long-standing issues relating to the (non-)truth-conditional interpretation of epistemic, evidential, hearsay and attitudinal sentence adverbials. Drawing on a wealth of data from English and German, it shows for the first time that all four adverbial classes can have both truth-conditional and non-truth-conditional (parenthetical) readings. A novel account is presented according to which (non-)truth-conditional readings may arise at either the syntactic or the pragmatic level. Couched in relevance theory, the book also re-examines the explicature and illocutionary status of the adverbial qualification and the qualified proposition, and refines the notions of pointhood and at-issueness to provide an original information-structural analysis applicable to not just sentence adverbials but a range of other propositional qualifiers. Finally, the investigation identifies five factors affecting (non-)truth-conditional interpretation: linear position, prosody, the semantics of the adverbial, its information-structural properties and the wider context. The book will be of interest to those interested in relevance theory, the semantics/pragmatics interface, the syntax/pragmatics interface and information structure, as well as for syntacticians, semanticists and pragmatists interested in sentence adverbials, other propositional qualifiers and parentheticality, syntactic and interpretational.

| Discourse Studies | Pragmatics | Semantics | Syntax |
| Theoretical Linguistics |

A Pragmatic Approach to Fluency and Disfluency in Learner Language
Cofluencies as sites of accountability, sequentiality, and multimodality
Maximiliane Frobenius
Westfälische Wilhelms-Universität Münster
This monograph presents analyses of filled and unfilled pauses, cut-offs, repair, discourse markers and other phenomena often referred to as disfluencies in the context of advanced language learners’ PowerPoint presentations. It adopts a multimodal perspective to demonstrate the functions of these elements in interaction. Paired with gaze shifts, pointing gestures and posture shifts, they act as facilitators of joint visual orientation, mutual understanding, and accountable actions. Therefore, this volume suggests the name of coflucy to reflect their potential functionality. Cofluencies are essential elements of multimodal chunks and multimodal patterns, and these are building blocks of a multimodal turn-taking mechanism for presentations. These concepts are illustrated and discussed based on excerpts from naturally occurring classroom data.

| Communication Studies | Discourse Studies | Language Acquisition | Multilingualism | Pragmatics |

“Peng Wu presents a sound and interesting analysis of Chinese spokespersons’ contemporary public discourse in the framework of the pragma-dialectical approach to argumentation. His study extends the most recent assets of this approach and provides new insights in how they can be applied analytically to acquire a deeper understanding of diplomatic argumentative discourse than could be reached in previous studies.”

Anca Găpă, Johannes Gutenberg University of Mainz, Dunărea de Jos University of Galați, ILLAS

“This is a fascinating and truly innovative book. Peng Wu promotes argumentation theory by applying the extended theory of Pragmatic Dialectics, with its recently developed notions of strategic maneuvering and argumentative style, to the analysis of a new set of politically important empirical data. In addition, he provides in the analysis of these data for the first time a detailed typology of the argumentative strategies used by the spokespersons of the Chinese Ministry of Foreign Affairs at their regular press conferences.”

Manfred Kienpointner, University of Innsbruck
**Authoritarianism on the Front Page**

Multimodal discourse and argumentation in times of multiple crises in Greece

**Dimitris Serafis**

USI - Università della Svizzera italiana

This volume offers a critical discursive-argumentative framework that scrutinizes the discursive construction and, moreover, the argumentative justification of authoritarian attitudes on newspaper front pages in highly polarized times of multiple ‘crises’ in Greece. At the same time, it aspires to outline novel research avenues for scholars working in the fields of critical discourse and argumentation studies, multimodality and communication studies, that go beyond the study of the meaning potential of multimodal artifacts and focus on the study of the argumentative inferences that are triggered by multimodal discourses in polarized contexts. It frames the theoretical discussion based on concepts such as Nikos Poulantzas’ ‘authoritarian statism’ as well as Antonio Gramsci’s ‘hegemony’ and ‘intellectuals’. Methodologically, it draws on the agenda of multimodal critical discourse analysis, integrating principles and tools from social semiotics and (multimodal) argumentation studies with a particular focus on inference in argumentation.


HB 978 90 272 1348 8 EUR 99.00 / USD 149.00

E-BOOK 978 90 272 5327 9 EUR 99.00 / USD 149.00

**Social Media and Society**

Integrating the digital with the social in digital discourse

**Edited by Majid KhosraviNik**

Newcastle University

Social Media and Society brings together a range of scholars working at the intersection of discourse studies, digital media, and society. It is meant to respond to changes in discourse technologies, i.e., the techno-discursive dynamic of social media discourses. The book critically engages with the digital dynamics of representations around discourses of identity, politics, and culture. Other than its topical focus on highly pertinent discourses, the book aspires to offer some fresh insights into the theory, methods, and implementation of CDS in digital environments. The book can be viewed as part of the developing research framework of Social Media Critical Discourse Studies which seeks to integrate the impact of new mediation technologies on discursive meaning-making with its critical contextualisation. In addition to its strongly global outlook, the book incorporates a wide range of research perspectives including CDA, sociolinguistics, political discourse studies, media and technology, discourse theory, popular culture, feminism etc.

Contributions by: K.E. Borowski; S. Boukala & D. Serafis; E. Esposito & M. KhosraviNik; J. Farkas & B. Xia; M. KhosraviNik; A.Y. Peng; M.L. Pruden; F.L. Sinatra; P. Smith; C.T. Şahoglu.

[Discourse Approaches to Politics, Society and Culture, 100] 2023. vi, 209 pp. + index

HB 978 90 272 1363 1 EUR 99.00 / USD 149.00

E-BOOK 978 90 272 5325 5 EUR 99.00 / USD 149.00

**TEXTBOOK**

Introducing Chinese Linguistics

A handbook for Chinese language teachers and learners

**Hang Zhang and Lan Zhang**

George Washington University / University of Memphis

This book provides a comprehensive introduction to the fundamentals of Chinese linguistics, including the core components of phonetics and phonology, morphology, syntax, writing system, and social cultural aspects of the language. It also discusses key features of Chinese language acquisition in each of these areas, highlighting common difficulties and obstacles adult learners encounter as revealed in language acquisition research. The integration of basic linguistic knowledge with language acquisition findings provides valuable resources for both current and aspiring Chinese language teachers, and serious learners of Chinese as a second language. Exercise questions included in each chapter serve to reinforce the concepts of Chinese linguistics. The book is designed to not only enhance Chinese learners’ linguistic awareness but also provide language teachers with pedagogical preparation and assistance.

While this book can be used as a textbook for an introductory Chinese linguistics course, it is also beneficial to the broader range of readers who are interested in Chinese linguistics.


HB 978 90 272 1279 5 EUR 99.00 / USD 149.00

E-INST 978 90 272 5497 9 EUR 99.00 / USD 149.00

PB 978 90 272 1278 8 EUR 36.00 / USD 54.00

E-PRIV 978 90 272 5497 9 EUR 36.00 / USD 54.00

Sino-Tibetan languages | Theoretical linguistics
Humour in Self-Translation
Edited by Margherita Dore
Sapienza - University of Rome
This book explores an important aspect of human existence: humor in self-translation, a virtually unexplored area of research in Humour Studies and Translation Studies. Of the select group of international scholars contributing to this volume some examine literary texts from different perspectives (sociological, philosophical, or post-colonial) while others explore texts in more extraneous fields such as standup comedy or language learning. This book sheds light on how humor in self-translation induces thoughts on social issues, challenges stereotypes, contributes to recast individuals in novel forms of identity and facilitates reflections on our own sense of humor. This accessible and engaging volume is of interest to advanced students of Humour Studies and Translation Studies.
Contributions by: P.J. Castillo Ortiz; T.D.F. Chaves; M. Dore; B. Ergil; U.D. Friedman; R. Grutman; P.L. Iaia; N.A. Richters; A. Sasaki; T. Takahashi; P. Venzo & D. Petkovic.

HB 978 90 272 1145 3 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5739 0 EUR 99.00 / USD 149.00

Humour in the Beginning
Religion, humour and laughter in formative stages of Christianity, Islam, Buddhism and Judaism
Edited by Roald Dijkstra and Paul van der Velde
KU Leuven / Radboud University
Humour in the Beginning presents a multidisciplinary collection of fourteen in-depth case-studies on the role of humour — both benign and blasphemous, elitist and ordinary, orthodox and heterodox — in early, formative stages of Christianity, Islam, Buddhism, Hinduism and (late-antique) Judaism. Its coherence is strengthened by four preceding theoretical essays, many cross-references and a conclusion. Thus, the volume allows for a methodologically sound comparison and explanation of historical views on humour in the world’s most important religions. At first sight, the foundational period of religions do not seem to offer much opportunities for humour. A closer look on primary sources, however, reveals the ways in which people formulated answers to existing ideas on humour and laughter, in moments of religious renewal. Main topics include the incongruous nature of the divine, the role of anthropomorphism, superior and didactic humour, moderate laughter, responses from dissenters and the gap between religious regulations and reality.
Contributions by: Y. Amin; F. Bernard; M. Dijkstra; R. Dijkstra; G.J. van Gelder; N. Graham; V. Hunink; R. Kiperwasser; I. Kuin; G. Kuipers; P. Lanfranchi; U. Marzolph; B. Schweizer; A. Sterken; A.J. Sælid Gilhus; P. van der Velde.

HB 978 90 272 5746 8 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5746 8 EUR 99.00 / USD 149.00

Relationships in Organized Helping
Analyzing interaction in psychotherapy, medical encounters, coaching and in social media
Edited by Claudio Scarvaglieri, Eva-Maria Graf and Thomas Spranz-Fogasy
Ghent University / Klagenfurt University / Leibniz-Institute for the German Language Mannheim
This edited volume offers up-to-date research on the interactive building and managing of relationships in organized helping. Its contributions address this core of helping in psychotherapy, coaching, doctor-patient interaction, and digital helping interaction and document and analyze essential communicative practices of relationship management. A summarizing contribution identifies common dimensions of relationship management across the different helping contexts and thereby provides a framework for understanding and researching how interactive practices and helping relationships are interconnected. The volume brings together researchers and practitioners and merges academic approaches to studying relationships with practical knowledge about verbal helping in these settings. The book is intended for scholars in the field of organized helping as well as for students and researchers of communication and discourse / conversation analysis in professional and organized contexts. It is also addressed to practitioners interested in learning more about the micro- and meso-management of their working relationships.

HB 978 90 272 1153 8 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5745 1 EUR 99.00 / USD 149.00

Pragmatics and Society
Edited by Daria Dayter
Tampere University
Founding editor: Jacob L. Mey
Pragmatics and Society puts the spotlight on societal aspects of language use, while incorporating many other facets of society-oriented pragmatic studies. It brings together a variety of approaches to the study of language in context, inspired by different research perspectives and drawing on various disciplines, for instance, sociology, psychology, developmental and cognitive science, anthropology, media research, and computer-related social studies. It is concerned with how language use and social normativity influence and shape each other, for instance, in education (the teaching and acquisition of first and second languages), in political discourse (with its manipulative language use), in the discourse of business and the workplace, and in all kinds of discriminatory uses of language (gender- and class-based or other). Finally, it pays special attention to the impact that our increased dependency on the computer is having on communication and interaction (especially as seen in the social media), as well as to the role of pragmatics in guiding social and racial emancipatory developments. The journal does not accept unsolicited reviews.
ISSN 1878-9714 | E-ISSN 1878-9722
Libraries and Institutions EUR 388.00 (PRINT + ONLINE)
PRIVATESUBSCRIPTIONS EUR 335.00 (PRINT)
Private Subscriptions EUR 50.00 (PRINT + ONLINE)
EUR 45.00 (PRINT)
Handbook of Pragmatics

Manual

Second edition
Edited by Jef Verschueren and Jan-Ola Östman
University of Antwerp / University of Helsinki

The Manual section of the Handbook of Pragmatics, produced under the auspices of the International Pragmatics Association (IPrA), is a collection of articles describing traditions, methods, and notational systems relevant to the field of linguistic pragmatics; the main body of the Handbook contains all topical articles. The first edition of the Manual was published in 1995. This second edition includes a large number of new traditions and methods articles from the 24 annual installments of the Handbook that have been published so far. It also includes revised versions of some of the entries in the first edition. Additionally, a cumulative index provides cross-references to related topical entries in the annual installments of the Handbook and the Handbook of Pragmatics Online (at https://benjamins.com/online/hop/), which continues to be updated and expanded. This second edition of the Manual is intended to facilitate access to the most comprehensive resource available today for any scholar interested in the field of linguistic pragmatics as defined by the International Pragmatics Association: "the science of language use, in its widest interdisciplinary sense as a functional (i.e. cognitive, social, and cultural) perspective on language and communication."

Contributions by: J. Aarts; F. Ackerman; M. Agar; T. Ainiala; A. Alarcón; K. Allan; J. Allwood; J. Anderson; V. Amboni; V. Amboni & B.G. Bara; R. de Beaugrande; J. Bezemer & C. Jewitt; R. Bhaya Nair; C. Bianchi; D. Blakemore; B.G. Blount; B. Bolander; K. Boye & P. Harder; C.L. Briggs; F. Buekens; H. Bunt; C.S. Butler; J. Caron; R. Carston; E. Carter; R. Clift; P. Drew E. Hutchinson; B. Comrie; J.C. Conde-Silvestre; G.C. Cresswell; S. Coulson & T. Matlock; H. Coupland; S. Cuypers & A. van den Bosch; W. Wildgen; R. Wodak; J. Östman & A. Simon-Vandenbergen; J. Östman & T. Virtanen.

Handbook of Pragmatics

25th Annual Installment
Edited by Frank Brisard, Pedro Gras, Sigurd D’hondt and Mieke Vandenbroucke
University of Antwerp / University of Jyväskylä

Contributions by: K. Beers Fägersten & K. Stapleton; A. De Fina; M. Marra; B. Vine & J. Holmes; L. Martin Rojo; E. Matragulio; A. Rodríguez; V. Sinkevichute; A.C. Staalhe; J.S. Møller & M. Maegaard; L. Wee; J. Wilbur & M. Riether.

HB 978 90 272 1284 9 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5493 1 EUR 99.00 / USD 149.00

24th Annual Installment
Edited by Jan-Ola Östman and Jef Verschueren
University of Helsinki / University of Antwerp

Contributions by: A. Alarcón; K. Allan; R. Bhaya Nair; F. Coulmas; I. Ivaska; Z. Jing-Schmidt; A. Kyrafitzis; Y. Lee; K. Millies; A. Odebummi.

HB 978 90 272 1089 0 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 1090 6 EUR 99.00 / USD 149.00

We proudly present the monumental second edition of the Handbook of Pragmatics Manual, marking the 25th anniversary of the renowned Handbook.

The number one resource for all people trying to come to grips with what is sought after in the field and to embark upon the task. This will become self-evident from the fact that almost every conceivable topic up to the time of writing in connection with the rubric of pragmatics is covered in the Handbook and that, more importantly, all the topics are written by leading scholars, many of whom are among the foremost authorities in their field. In other words, the breadth and the authoritativeness of the Handbook is beyond doubt.

Chaoqun Xie, Fujian Normal University
Science Communication in Times of Crisis

Edited by Pascal Hohaus
Leibniz University Hannover

This volume addresses demands on external and internal science communication in times of crisis. The contributions discuss present crises such as COVID-19 (e.g. vaccination campaigns or political reactions towards the pandemic in the context of science scepticism), and climate change (e.g. plausibility judgements or the role of scientists). They also relate their approaches to past crises, e.g. g.9/11 or the Galileo affair. This volume is unique in that it is interdisciplinary from a theoretical and methodological perspective. In that respect, the authors apply concepts from corpus linguistics, discourse analysis, rhetoric, news values analysis, pragmatics and terminology research to various types of data, such as newspaper headlines, Tweets, open letters, corpora or glossaries. The case studies are situated within different cultural contexts, with various languages being examined, i.e. Polish, Arabic, English, French, German, and Spanish. Elevating our understanding of the interface of science communication and crisis communication, this collection of articles proves valuable to scholars and students from linguistics, communication science, political science, sociology and philosophy of science.

HB 978 90 272 1152 1 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 1387 7 EUR 99.00 / USD 149.00

FORTHCOMING

Voices of Supporters
Populist parties, social media and the 2019 European elections
Veronika Koller, Natalia Borza, Massimiliano Demata, Laura Filardo-Llamas, Anna W. Gustafsson, Susanne Kopf, Marlene Miglbauer, Valeria Reggi, Lijiljana Sarić, Charlotta Seller Brylla and Maria Stopfer

This book addresses an under-researched area within populism studies: the discourse of supporters of populist parties. Taking the 2019 European elections as their case study, the authors analyse how supporters in eleven different countries construct identities and voting motivations on social media.
HB 978 90 272 1388 4 PRICE TO BE ANNOUNCED
E-BOOK 978 90 272 4074 6 PRICE TO BE ANNOUNCED

The Pragmatics of Humour in Interactive Contexts
Edited by Esther Linares-Bernabéu

The Pragmatics of Humour in Interactive Contexts gathers some of the most recent work on humour in interaction, with contributions taking (meta)pragmatic approaches to the analysis of various genres of interactive humour in both online and offline settings.
HB 978 90 272 1387 7 PRICE TO BE ANNOUNCED
E-BOOK 978 90 272 4075 3 PRICE TO BE ANNOUNCED

Hegemony, Discourse, and Political Strategy
Towards a post-Marxist understanding of contestation and politicization
Thomas Jacobs
Ghent University

Hegemony, Discourse, and Political Strategy revisits a question that has long fascinated socialists, progressives, democrats, Greens, and Marxists – how do left-wing forces win at politics? Thirty-five years ago, Ernesto Laclau and Chantal Mouffe tackled this puzzle in ground-breaking fashion, by drawing on a signature blend of linguistics, Marxist theory, and poststructuralism that came to be known as post-Marxist Discourse Theory (PDT). This book takes up the legacy of Laclau and Mouffe, and elaborates PDT into a full-fledged theory of political strategy for the first time. It argues that post-Marxism provides the foundations for a form of discourse analysis that can explain how political strategies play out as well as why they fail or succeed. Its empirical potential to illuminate the dynamics of hegemonic struggles is demonstrated through a case study focusing on the contestation and politicization of EU trade policy in the European Parliament.
HB 978 90 272 1162 0 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5738 3 EUR 99.00 / USD 149.00

Conspiracy Theory Discourses
Edited by Massimiliano Demata, Virginia Zorzi and Angela Zottola
University of Turin / University of Bergamo

Conspiracy Theory Discourses addresses a crucial phenomenon in the current political and communicative context: conspiracy theories. The social impact of conspiracy theories is wide-ranging and their influence on the political life of many nations is increasing. Conspiracy Theory Discourses bridges an important gap by bringing discourse-based insights to existing knowledge about conspiracy theories, which has so far developed in research areas other than Linguistics and Discourse Studies. The chapters in this volume call attention to conspiracist discourses as deeply ingrained ways to interpret reality and construct social identities. They are based on multiple, partly overlapping analytical frameworks, including Critical Discourse Analysis, rhetoric, metaphor studies, multimodality, and corpus-based, quali-quantitative approaches. These approaches are an entry point to further explore the environments which enable the proliferation of conspiracy theories, and the paramount role of discourse in fostering conspiracist interpretations of reality.
HB 978 90 272 1270 2 EUR 105.00 / USD 158.00
E-BOOK 978 90 272 5695 9 EUR 105.00 / USD 158.00

☞ John Benjamins Publishing Company

18
Innovation in Language Learning and Teaching
Historical perspectives
Edited by Richard Smith and Tim Giesler
University of Warwick / University of Bremen
By adopting a historical perspective, this edited collection of papers takes a fresh look at a key concept in applied linguistics, that of innovation. A substantial introduction advocates historical re-evaluation of this notion via exploration of its rise to prominence, while the ten subsequent chapters present in-depth case studies of apparently successful as well as ineffective innovation(s), from the early eighteenth to the late twentieth century. Language learning/teaching developments in Brazil, China, England, France, Germany and Italy are considered along with 'global' innovations in language learner lexicography, while the languages considered include Chinese, English, French, Italian, Latin, Portuguese and Spanish. Various types of primary source material are utilized, illustrating the possibilities of applied linguistic historiography for both students and academics new to the field. The book questions ideas of perpetual innovation and progress, supporting the adoption of more critical perspectives on change and innovation in applied linguistics and language teaching.
Contributions by: M. Banducci Rahe; M. Gianninoto; T. Giesler & S. Doff; R. Heuberger; G. Iamartino & L. Bert; F. Klippel; S. Nuccorini; L. Pedrazzini; S. Pu; R. Smith & T. Giesler; S. Whyte.

Processability and Language Acquisition in the Asia-Pacific Region
Edited by Satomi Kawaguchi, Bruno Di Biase and Yumiko Yamaguchi
Western Sydney University / Tokai University
This PALART volume makes an original addition to the series as it opens a stimulating window on the Asia-Pacific region of the world by bringing together a great deal of empirical and theoretical new work in Second Language Acquisition within the Processability Theory (PT) framework. Readers will be pleasantly surprised to be able to access, within one publication, so much novel and overview information on SLA while maintaining its focus on PT, its theoretical developments including its 2005 (Piemmann et al.) and 2015 (Bettoni & Di Biase) extensions and how they relate to PT's foundation work (Pienemann 1998), as well as its applications to language learning and teaching in Japanese, Chinese, Hindi, Malay and English in countries of the Asia-Pacific region including Australia. This volume demonstrates the vitality and the dynamic nature of PT and its potential as a tool for understanding SLA both theory and practice.

NEW BOOK SERIES
Innovations in Language Learning and Assessment
Edited by John M. Norris and Sara T. Cushing
Educational Testing Service Japan / Georgia State University
The goal of the Innovations in Language Learning and Assessment series is to publish books that document the development and validation of language assessments and that explore broader innovations related to language teaching and learning. Compiled by leading researchers, then reviewed by the series editorial board, volumes in the series provide cutting-edge research and development related to language learning and assessment in a format that is easily accessible to language teachers and applied linguists as well as testing professionals and measurement specialists.

Meaningful Language Test Scores
Research to enhance score interpretation
Edited by Spiros Papageorgiou and Venessa F. Manna
ETS
Research on how stakeholders interpret language test scores and how they make decisions about language proficiency is critical because score-based decisions can be extremely consequential for test takers, score users, such as educational institutions and employers, and the society overall. This edited volume is intended as a primary resource for language assessment researchers, developers, and policy makers interested in efficiently communicating score information related to language proficiency. Its nine chapters report on complicated, often behind-the-scenes research efforts to enhance the interpretation of English language test scores developed by ETS, by employing diverse methodologies such as vertical linking, score mapping, standard setting, scale anchoring, and score concordance. In a post-pandemic era full of challenges and change in the field of language assessment, this volume highlights the ethical responsibility of test providers to engage in sometimes challenging research and development efforts to better serve score users.

NEW TITLES SPRING 2023 19
Second Language Acquisition Theory
The legacy of Professor Michael H. Long
Edited by Alessandro G. Benati and John W. Schwieter
University of Hong Kong / Wilfrid Laurier University
Professor Michael H. Long (1945-2021) was one of the most influential scholars in the field of second language acquisition. This volume presents a set of chapters that honour some of his key contributions in language teaching and learning. Following a bibliometric analysis of the impact of his research to the field, the volume spans topics such as task-based language teaching, focus on form, age effects, transfer, feedback, interaction, incidental learning, stabilization, among many others.


Instructed Second Language Acquisition Research Methods
Edited by Laura Gurzynski-Weiss and Youjin Kim
Indiana University / Georgia State University
Written for novice and established scholars alike, Instructed Second Language Acquisition Research Methods is a stand-alone research methods guide from an Instructed Second Language Acquisition (ISLA) lens. After offering foundations of conducting ISLA research, the subsequent chapters are organized by four skill areas (listening, speaking, reading, writing) and four major linguistic features (grammar, vocabulary, pronunciation, pragmatics). In each chapter, authors define the target sub-domain of ISLA, outline the basics of research design, provide concrete guidance on crafting robust research questions, identifying appropriate methodology and method(s), adapting an existing instrument or creating your own, carrying out a study, analyzing and interpreting data, and determining how/where/when to share your work. The volume also dedicates chapters to addressing common inquiries of conducting ISLA research (e.g., obtaining ethics permission, recruiting your own students, working with small and heterogeneous sample sizes, accounting for individual differences), and to maximizing research impact beyond academia. Written by leading experts on each topic, this book is an essential resource for ISLA, SLA, and research methods scholars.


Cross-language Influences in Bilingual Processing and Second Language Acquisition
Edited by Irina Elgort, Anna Siyanova-Chanturia and Marc Brysbaert
Victoria University of Wellington / Victoria University of Wellington/Ocean University of China / Ghent University

A great majority of people around the world know more than one language. So, how does knowing one language affect the learning and use of additional languages? The question of cross-language influences is the focus of this book. Do bilinguals hear, understand, and produce language and meaning differently because of the languages they speak? How well can theoretical and computational models of language processing and acquisition explain and predict bilingual use patterns and acquisition trajectories? What learner, language, and context characteristics influence bilingual comprehension and production? This book provides a state-of-the-art review and critique of research into cross-language influences in phonology, lexicon, and morphosyntax, and suggests directions for future research. The interdisciplinary nature of the book bridges the gap between research on bilingualism and second language acquisition, cognitive psychology, and language education.


[Bilingual Processing and Acquisition, 16] 2023. vi, 319 pp. + index
HB 978 90 272 1368 6 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5470 2 EUR 99.00 / USD 149.00

Language acquisition || Multilingualism || Psycholinguistics
Theoretical linguistics

New Englishes, New Methods
Edited by Guyane Wilson and Michael Westphal
University College London / Kiel University

There is an ever-growing body of work on New Englishes, and the time has come to take stock of how research on varieties of English is carried out. The contributions in this volume critically explore the gamut of familiar and unfamiliar methods applied in data collection and analysis in order to improve upon old methods and develop new methods for the study of English around the world. The authors present novel approaches to the use of the International Corpus of English, critical insights into phonological analyses of New Englishes, applications of linguistic dialectology in territories in which New Englishes are used, improvements on attitudinal research, and an array of mixed-methods approaches. The contributions in this volume also include a range of Englishes, considered not only in situ but also in online and diaspora settings, and thus question received understandings of what counts as New Englishes.

Contributions by: A. Bohmann & A. Babalola; R. Fuchs; T. Heyd; M. Neuhause; T. Neuhaus; F. Oyebola & W. Melles; G. Regnoli; M. Schmalz; M. Shakkir; K.O. Ugwuanyi; M. Westphal & G. Wilson; G. Wilson & M. Westphal.

HB 978 90 272 1368 6 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5289 0 EUR 99.00 / USD 149.00

English linguistics || Germanic linguistics || Sociology and Dialectology || Theoretical linguistics

L2 Pragmatics in Action
Teachers, learners and the teaching-learning interaction process
Edited by Alicia Martínez-Flor, Ariadna Sánchez-Hernández and Julia Barón
Universitat Jaume I / Universitat Complutense de Madrid / Universitat de Barcelona

This is the first edited volume dedicated to both teachers and learners of second/foreign language (L2) pragmatics. It presents theoretical and empirical chapters that explore how teachers and students interact and practice, and individual differences contribute to the teaching and learning of L2 pragmatics. Also included are chapters that discuss how these factors can be addressed in the design of appropriate pedagogical approaches in L2 pragmatics. Written by an international team of experts, the volume examines the most relevant topics on instructional pragmatics in a variety of language contexts, including Brazil, China, Germany, Japan, Spain, the United States, and Vietnam.

This global perspective represents a key contribution in the current increasingly multilingual and multicultural society. Taken together, the findings presented have diverse research and pedagogical implications, and provide new directions to explore L2 pragmatic competence. This innovative book will be a valuable resource for researchers and graduate students, as well as for language teachers and course developers.


HB 978 90 272 1366 2 EUR 99.00 / USD 149.00
E-INST 978 90 272 5289 0 EUR 99.00 / USD 149.00
PB 978 90 272 1365 5 EUR 36.00 / USD 54.00
E-PRIV 978 90 272 5289 0 EUR 36.00 / USD 54.00

Applied linguistics || Discourse studies || Language acquisition
Language teaching || Multilingualism || Pragmatics

Saipanese English
Local and global sociolinguistic trends
Dominique B. Hess
Pädagogische Hochschule Bern

In this volume, the emergence of English in Saipan is being examined in the complex context of its colonial past. The focus lies on the influence of the American era on the linguistic outcomes in Saipan. Sociolinguistic interviews with indigenous Chamorros and Saipan Carolinians were analyzed using qualitative and quantitative (variationist) methods. A general overview of the English spoken in Saipan and detailed analyses on selected morphosyntactic features are presented. The English spoken by the local people presents an interesting transitional phase of English becoming a first language with unique local ‘island’ features. Results shed light on linguistic constraints globally and on social constraints in Saipan that motivate language variation and change locally. This volume contributes to the literature of language variation and change, lesser-known varieties of English, and the description and categorization of emerging English varieties within the canon of World Englishes.

HB 978 90 272 1383 9 EU RED PRICE TO BE ANNOUNCED
E-BOOK 978 90 272 4978 4 EU RED PRICE TO BE ANNOUNCED

English linguistics || Germanic linguistics || Sociolinguistics and Dialectology || Theoretical linguistics

NEW TITLES SPRING 2023 21
The collection will be a useful resource for researchers and practitioners interested in understanding the complex interplay between language development and priming. The expert authors explore what syntactic priming has to offer in various domains, including language acquisition, language teaching, and writing tasks. They present a comprehensive overview of the current state of research on syntactic priming, highlighting its applications and implications for educational practices.


Bilingualism is a ubiquitous global phenomenon. Beyond being a language experience, bilingualism also entails a social experience, and it interacts with development and learning, with cognitive and neural consequences across the lifespan. The authors of this volume are world-renowned experts across several subdisciplines including linguistics, developmental psychology, and cognitive neuroscience. They bring to light bilingualism’s cognitive, developmental, and neural consequences in children, young adults, and older adults. This book honors Ellen Bialystok, and highlights her profound impact on the field of bilingualism research as a lifelong experience. The chapters are organized into four sections: The first section explores the complexity of the bilingual experience beyond the common characterization of “speaking multiple languages.” The second section showcases Ellen Bialystok’s earlier impact on psychology and education; here the contributors answer the question “how does being bilingual shape children’s development?” The third section explores cognitive and neuroscientific theories describing how language experience modulates cognition, behavior, and brain structures and functions. The final section shifts the focus to the impact of bilingualism on healthy and abnormal aging and asks whether being bilingual can stave off the effects of dementia by conferring a “cognitive reserve.”


Study abroad and the second language acquisition of sociolinguistic variation in Spanish

Edited by Sara L. Zahler, Avizia Y. Long and Bret Linford
University at Albany, SUNY / San José State University / Grand Valley State University

This volume offers a comprehensive snapshot of the breadth of empirical research currently being conducted on the second language acquisition of sociolinguistic variation in Spanish during study abroad. Research on this topic spans diverse methodological approaches, types of programs, linguistic structures, and learner characteristics, which is reflected in the contributions in this volume. This diversity of approaches illustrates how the second language development of sociolinguistic variation during study abroad depends crucially on a number of linguistic and extralinguistic factors and can be measured in distinct ways. Thus, this collection will be an indispensable resource to researchers and students of second language acquisition, sociolinguistics, applied linguistics, education, and other fields interested in language development during study abroad.


Understanding Language and Cognition through Bilingualism In honor of Ellen Bialystok
Edited by Gigi Luk, John A.E. Anderson and John G. Grundy
McGill University / Carleton University / Iowa State University

Bilingualism is a ubiquitous global phenomenon. Beyond being a language experience, bilingualism also entails a social experience, and it interacts with development and learning, with cognitive and neural consequences across the lifespan. The authors of this volume are world-renowned experts across several subdisciplines including linguistics, developmental psychology, and cognitive neuroscience. They bring to light bilingualism’s cognitive, developmental, and neural consequences in children, young adults, and older adults. This book honors Ellen Bialystok, and highlights her profound impact on the field of bilingualism research as a lifelong experience. The chapters are organized into four sections: The first section explores the complexity of the bilingual experience beyond the common characterization of “speaking multiple languages.” The second section showcases Ellen Bialystok’s earlier impact on psychology and education; here the contributors answer the question “how does being bilingual shape children’s development?” The third section explores cognitive and neuroscientific theories describing how language experience modulates cognition, behavior, and brain structures and functions. The final section shifts the focus to the impact of bilingualism on healthy and abnormal aging and asks whether being bilingual can stave off the effects of dementia by conferring a “cognitive reserve.”


Study abroad and the second language acquisition of sociolinguistic variation in Spanish

Edited by Sara L. Zahler, Avizia Y. Long and Bret Linford
University at Albany, SUNY / San José State University / Grand Valley State University

This volume offers a comprehensive snapshot of the breadth of empirical research currently being conducted on the second language acquisition of sociolinguistic variation in Spanish during study abroad. Research on this topic spans diverse methodological approaches, types of programs, linguistic structures, and learner characteristics, which is reflected in the contributions in this volume. This diversity of approaches illustrates how the second language development of sociolinguistic variation during study abroad depends crucially on a number of linguistic and extralinguistic factors and can be measured in distinct ways. Thus, this collection will be an indispensable resource to researchers and students of second language acquisition, sociolinguistics, applied linguistics, education, and other fields interested in language development during study abroad.


Understanding Language and Cognition through Bilingualism In honor of Ellen Bialystok
Edited by Gigi Luk, John A.E. Anderson and John G. Grundy
McGill University / Carleton University / Iowa State University

Bilingualism is a ubiquitous global phenomenon. Beyond being a language experience, bilingualism also entails a social experience, and it interacts with development and learning, with cognitive and neural consequences across the lifespan. The authors of this volume are world-renowned experts across several subdisciplines including linguistics, developmental psychology, and cognitive neuroscience. They bring to light bilingualism’s cognitive, developmental, and neural consequences in children, young adults, and older adults. This book honors Ellen Bialystok, and highlights her profound impact on the field of bilingualism research as a lifelong experience. The chapters are organized into four sections: The first section explores the complexity of the bilingual experience beyond the common characterization of “speaking multiple languages.” The next section showcases Ellen Bialystok’s earlier impact on psychology and education; here the contributors answer the question “how does being bilingual shape children’s development?” The third section explores cognitive and neuroscientific theories describing how language experience modulates cognition, behavior, and brain structures and functions. The final section shifts the focus to the impact of bilingualism on healthy and abnormal aging and asks whether being bilingual can stave off the effects of dementia by conferring a “cognitive reserve.”


Study abroad and the second language acquisition of sociolinguistic variation in Spanish

Edited by Sara L. Zahler, Avizia Y. Long and Bret Linford
University at Albany, SUNY / San José State University / Grand Valley State University

This volume offers a comprehensive snapshot of the breadth of empirical research currently being conducted on the second language acquisition of sociolinguistic variation in Spanish during study abroad. Research on this topic spans diverse methodological approaches, types of programs, linguistic structures, and learner characteristics, which is reflected in the contributions in this volume. This diversity of approaches illustrates how the second language development of sociolinguistic variation during study abroad depends crucially on a number of linguistic and extralinguistic factors and can be measured in distinct ways. Thus, this collection will be an indispensable resource to researchers and students of second language acquisition, sociolinguistics, applied linguistics, education, and other fields interested in language development during study abroad.

Understanding L2 Proficiency
Theoretical and meta-analytic investigations
Edited by Eun Hee Jeon and Yo In’nami
University of North Carolina at Pembroke / Chuo University

This edited volume is a collection of theoretical and empirical overviews of second language (L2) proficiency based on four skills: reading, writing, listening, and speaking. Each skill is reviewed in terms of how it has been conceptualized, measured, and studied over the years in relation to relevant (sub-)constructs of the language skill under discussion. This is followed by meta-analyses of correlation coefficients that examine the relationship between the L2 skill in question and its component variables. Unlike most meta-analyses that have a limited range of variables under investigation, our meta-analyses are much larger in scope to better clarify such relationships. By combining theoretical and empirical approaches, the book is helpful in deepening the understanding of how subcomponents or various variables are related to a particular L2 skill.


HB 978 90 272 1147 0 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5769 7 OPEN ACCESS

Genre in World Englishes
Case studies from the Caribbean
Susanne Mühleisen
University of Bayreuth

World Englishes and English in postcolonial contexts have been curiously neglected in an otherwise abundant research literature on text types and genres in English. This volume looks at the adaptation, transformation and emergence of genres in the particular cultural context of the Anglophone Caribbean. A comprehensive framework for the investigation of text production in postcolonial and global English communities is followed by empirically based case studies on specific text formats such as recipes, death notices and obituaries, letters to the editor, newspaper advice columns, radio phone in programmes, online forums and the music genre calypso. Influences from oral versus literate culture as well as status and function of English versus Creole are considered by highlighting written, spoken and digital genres. All chapters present surveys from a historical and cross-cultural perspective before exploring specific linguistic and cultural features in the Caribbean texts. This volume will be highly relevant for researchers in World Englishes and Caribbean studies, postcolonial pragmatics, genre and media studies as well as linguistic anthropology.

HB 978 90 272 1135 5 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5762 8 EUR 99.00 / USD 149.00

Bilingualism, Language Development and Processing across the Lifespan
Julia Herschensohn
University of Washington

How does knowledge of a first or second language develop, and how is that knowledge used in real time comprehension and production of one or two languages? Language development and processing are the central topics that this book explores, initially in terms of first language(s) and then in terms of additional languages. Human growth and development necessarily involve the passage of time, implicating this orthogonal factor and leading to the observation that capacities may vary across the lifespan. Two theoretical frameworks have historically attributed explanations for knowledge and use of language, nature versus nurture approaches: the former credits biogenetic intrinsic characteristics, while the latter ascribes environmental extrinsic experiences as the causes of developmental change. The evidence examined throughout this book offers a more nuanced and complex view, eschewing dichotomy and favoring a hybrid approach that takes into account a range of internal and external influences.

HB 978 90 272 1165 1 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5735 2 EUR 99.00 / USD 149.00
Langauges and Characterisation in Television Series
A corpus-informed approach to the construction of social identity in the media

Monika Bednarek
The University of Sydney

This book explores how language is used to create characters in fictional television series. To do so, it draws on multiple case studies from the United States and Australia. Brought together in this book for the first time, these case studies constitute more than the sum of their parts. They highlight different aspects of television characterisation and showcase the use of different data, methods, and approaches in its analysis. Uniquely, the book takes a mixed-method approach and will thus not only appeal to corpus linguists but also researchers in sociolinguistics, stylistics, and pragmatics. All corpus linguistic techniques are clearly introduced and explained, and the book is thus accessible to both experienced researchers as well as novice researchers and students. It will be essential reading in linguistics, literature, stylistics, and media/television studies.

The Academic Discourse of Mechanical Engineering
A corpus-based study into rhetorical conventions of research articles

Thi Ngoc Phuong Le, Minh Man Pham and Michael Barlow
University of Danang / University of Auckland

This volume examines rhetorical conventions employed in mechanical engineering research to understand the knowledge-making principles of the discipline, as well as their expression within the research article. In particular, the study analyses the organisational patterns of mechanical engineering research articles using Swales’s conceptualisation of moves and steps. In addition, the research identifies the phraseology associated with specific moves and steps. The study draws on a corpus of 120 mechanical engineering research articles, equally distributed across two sub-disciplines (mechanical systems and thermal-fluids engineering), three research traditions (experimental, theoretical and mixed methods), and two publication periods (2002–2006 and 2012–2016). It adopts an integrated methodology, intertwining various approaches and perspectives including corpus linguistics, move analysis, discourse analysis and interviews to address two main strands of research enquiry: (i) What are the properties of the rhetorical structures in terms of range, frequency, and length for each section of mechanical engineering research articles? (ii) What effect does sub-discipline, research tradition and publication date have on the rhetorical structure of research articles?

Advances in Sign Language Corpus Linguistics
Edited by Ella Wehrmeyer
North-West University

This collected volume showcases cutting-edge research in the rapidly developing area of sign language corpus linguistics in various sign language contexts across the globe. Each chapter provides a detailed account of particular national corpora and methodological considerations in their construction. Part 1 focuses on corpus-based linguistic findings, covering aspects of morphology, syntax, multilingualism, and regional and diachronic variation. Part 2 explores innovative solutions to challenges in building and annotating sign language corpora, touching on the construction of comparable sign language corpora, collaboration challenges at the national level, phonological arrangement of digital lexicons, and (semi-)automatic annotation. This unique volume documenting the growth in breadth and depth within the discipline of sign language corpus linguistics is a key resource for researchers, teachers, and postgraduate students in the field of sign language linguistics, and will also provide valuable insights for other researchers interested in corpus linguistics, Construction Grammar, and gesture studies.


Corpora and Rhetorically Informed Text Analysis
The diverse applications of DocuScope

Edited by David West Brown and Danielle Zawodny Wetzel
Carnegie Mellon University

Corpora and Rhetorically Informed Text Analysis explores applications of rhetorically informed approaches to corpus research. Bringing together contributions from scholars in a variety of fields, it takes up questions of how theories and traditions in rhetorical analysis can be integrated with corpus techniques in order to enrich our understanding of language use, variation, and history. The studies included in this volume shed light on areas as diverse as student academic writing, political discourse, and the digital humanities. These studies all make use of a dictionary-based tagger called DocuScope, which recognizes tens-of-millions of words and phrases and slots them into categories based on their rhetorical functions. While DocuScope provides a through-line that both links the studies’ various analytical procedures and primes their rhetorical insights, the volume is about more than the explanatory power of a single tool. It demonstrates how rhetorically informed approaches can complement more established corpus methodologies, underscoring their combined potential.


Language and Characterisation in Television Series
A corpus-informed approach to the construction of social identity in the media

Monika Bednarek
The University of Sydney

This book explores how language is used to create characters in fictional television series. To do so, it draws on multiple case studies from the United States and Australia. Brought together in this book for the first time, these case studies constitute more than the sum of their parts. They highlight different aspects of television characterisation and showcase the use of different data, methods, and approaches in its analysis. Uniquely, the book takes a mixed-method approach and will thus not only appeal to corpus linguists but also researchers in sociolinguistics, stylistics, and pragmatics. All corpus linguistic techniques are clearly introduced and explained, and the book is thus accessible to both experienced researchers as well as novice researchers and students. It will be essential reading in linguistics, literature, stylistics, and media/television studies.

The Academic Discourse of Mechanical Engineering
A corpus-based study into rhetorical conventions of research articles

Thi Ngoc Phuong Le, Minh Man Pham and Michael Barlow
University of Danang / University of Auckland

This volume examines rhetorical conventions employed in mechanical engineering research to understand the knowledge-making principles of the discipline, as well as their expression within the research article. In particular, the study analyses the organisational patterns of mechanical engineering research articles using Swales’s conceptualisation of moves and steps. In addition, the research identifies the phraseology associated with specific moves and steps. The study draws on a corpus of 120 mechanical engineering research articles, equally distributed across two sub-disciplines (mechanical systems and thermal-fluids engineering), three research traditions (experimental, theoretical and mixed methods), and two publication periods (2002–2006 and 2012–2016). It adopts an integrated methodology, intertwining various approaches and perspectives including corpus linguistics, move analysis, discourse analysis and interviews to address two main strands of research enquiry: (i) What are the properties of the rhetorical structures in terms of range, frequency, and length for each section of mechanical engineering research articles? (ii) What effect does sub-discipline, research tradition and publication date have on the rhetorical structure of research articles?

Advances in Sign Language Corpus Linguistics
Edited by Ella Wehrmeyer
North-West University

This collected volume showcases cutting-edge research in the rapidly developing area of sign language corpus linguistics in various sign language contexts across the globe. Each chapter provides a detailed account of particular national corpora and methodological considerations in their construction. Part 1 focuses on corpus-based linguistic findings, covering aspects of morphology, syntax, multilingualism, and regional and diachronic variation. Part 2 explores innovative solutions to challenges in building and annotating sign language corpora, touching on the construction of comparable sign language corpora, collaboration challenges at the national level, phonological arrangement of digital lexicons, and (semi-)automatic annotation. This unique volume documenting the growth in breadth and depth within the discipline of sign language corpus linguistics is a key resource for researchers, teachers, and postgraduate students in the field of sign language linguistics, and will also provide valuable insights for other researchers interested in corpus linguistics, Construction Grammar, and gesture studies.


Corpora and Rhetorically Informed Text Analysis
The diverse applications of DocuScope

Edited by David West Brown and Danielle Zawodny Wetzel
Carnegie Mellon University

Corpora and Rhetorically Informed Text Analysis explores applications of rhetorically informed approaches to corpus research. Bringing together contributions from scholars in a variety of fields, it takes up questions of how theories and traditions in rhetorical analysis can be integrated with corpus techniques in order to enrich our understanding of language use, variation, and history. The studies included in this volume shed light on areas as diverse as student academic writing, political discourse, and the digital humanities. These studies all make use of a dictionary-based tagger called DocuScope, which recognizes tens-of-millions of words and phrases and slots them into categories based on their rhetorical functions. While DocuScope provides a through-line that both links the studies’ various analytical procedures and primes their rhetorical insights, the volume is about more than the explanatory power of a single tool. It demonstrates how rhetorically informed approaches can complement more established corpus methodologies, underscoring their combined potential.

Complexity, Accuracy and Fluency in Learner Corpus Research
Edited by Agnieszka Leńko-Szymańska and Sandra Götz
University of Warsaw / Philipps University Marburg

This volume illustrates the high potential of learner corpus investiga-
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner
corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
examine learner corpora with state-of-the-art analytical techniques and
yield highly interesting findings. The volume’s major strength lies in the
range of issues it undertakes and in its interdisciplinary thematic novelty.
The chapters collectively address all three dimensions of L2 performance
related to different linguistic subsystems (i.e. lexical, phraseological and
grammatical complexity and accuracy, along with fluency) as well as the
interactions among these constructs. The studies are based on data drawn
from carefully compiled learner corpora which are analysed with the help
of diverse corpus-based methods. The theoretical discussions and the
empirical results shall contribute to the advancement of the fields of SLA
writing and speech research and shall inspire further investigations
for research into the CAF triad by presenting eleven original learner
corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

corpus-based studies which are set within solid theoretical frameworks,
tions for research into the CAF triad by presenting eleven original learner

Broadening the Spectrum of Corpus Linguistics
New approaches to variability and change
Edited by Susanne Flach and Martin Hilpert
Universität Zürich / Université de Neuchâtel

This volume presents a snapshot of the current state of the art
of research in English corpus linguistics. It contains
selected papers from the 40th ICAME conference in 2019
and features contributions from experts in synchronic,
diachronic, and contrastive linguistics, as well as in
sociolinguistics, phonetics, discourse analysis, and learner
language. The volume showcases the particular strengths
of research in the ICAME tradition. The papers in this
volume offer new insights from the reanalysis of new
data types, methodological refinements and advancements
of quantitative analysis, and from taking new perspectives
on ongoing debates in their respective fields.

Contributions by: S. Bourgeois; N. Dykes, P. Heinrich B. S. Evert;
S. Flach & M. Hilpert; G. Gilquin; S. T. Gries; A. Kehoe, M. Gee B. A.
Renouf; E. Le Foll; O. Mikkelsen S. Hartmann; J. Pérez-Guerra;
M. Schilk B. L. Pickert; G. Schneider.

Volume 9 (2023)
4 issues, ca. 300 pp.

International Journal of Learner Corpus Research
Edited by Michaela Mahlberg
University of Birmingham, UK

The International Journal of Learner Corpus Research (IJLCR) Publishes original research covering methodological, applied and theoretical work in any area of corpus linguistics. Through its focus on empirical language research, IJLCR provides a forum for the presentation of new findings and innovative approaches in any area of linguistics (e.g. lexicology, grammar, discourse analysis, stylistics, sociolinguistics, morphology, contrastive linguistics), applied linguistics (e.g. language teaching, forensic linguistics), and translation studies. Based on its interest in corpus methodology, IJLCR also invites contributions on the interface between corpus and computational linguistics. IJLCR publishes its articles Online First.

Volume 28 (2023)
4 issues, ca. 560 pp.

Register Studies
Edited by Jesse Eggbert and Bethany Gray
Northern Arizona University / Iowa State University

Register Studies is a refereed journal devoted to the publication of high-quality research on register and its relationship to all aspects of language use, variation, change, and learning. Register Studies is highly interdisciplinary, welcoming scholarship on register from areas such as corpus linguistics, discourse analysis, sociolinguistics, applied linguistics, Systemic Functional Linguistics, language teaching, and computational linguistics. Research on English-language registers, analyses of registers in languages other than English, and cross-linguistic comparisons of registers are welcome.

Register Studies publishes its articles Online First.

Volume 5 (2023)
2 issues, ca. 300 pp.

Studies in Corpus Linguistics
Northern Arizona University / Iowa State University

Studies in Corpus Linguistics publishes high-quality research on corpus linguistics and related topics from the standpoint of the ICAME tradition. The papers in this series are selected to highlight the multidisciplinary and broad scope of research in English corpus linguistics. It contains contributed papers from the 39th ICAME conference in 2018 and features contributions from experts in synchronic, diachronic, and contrastive linguistics, as well as in sociolinguistics, phonetics, discourse analysis, and learner language. The volume showcases the particular strengths of research in the ICAME tradition. The papers in this volume offer new insights from the reanalysis of new data types, methodological refinements and advancements of quantitative analysis, and from taking new perspectives on ongoing debates in their respective fields.

Contributions by: S. Bourgeois; N. Dykes, P. Heinrich B. S. Evert;
S. Flach & M. Hilpert; G. Gilquin; S. T. Gries; A. Kehoe, M. Gee B. A.
Renouf; E. Le Foll; O. Mikkelsen S. Hartmann; J. Pérez-Guerra;
M. Schilk B. L. Pickert; G. Schneider.

Volume 105 (2022)
2 issues, ca. 327 pp.

Register Studies
Northern Arizona University / Iowa State University

Register Studies is a refereed journal devoted to the publication of high-quality research on register and its relationship to all aspects of language use, variation, change, and learning. Register Studies is highly interdisciplinary, welcoming scholarship on register from areas such as corpus linguistics, discourse analysis, sociolinguistics, applied linguistics, Systemic Functional Linguistics, language teaching, and computational linguistics. Research on English-language registers, analyses of registers in languages other than English, and cross-linguistic comparisons of registers are welcome.

Register Studies publishes its articles Online First.

Volume 5 (2023)
2 issues, ca. 300 pp.
Translation & Terminology

Towards an Atlas of the History of Interpreting
Voices from around the world
Edited by Lucía Ruiz Rosendo and Jesús Baigorri-Jalón
University of Geneva / University of Salamanca

The aspiration of an Atlas is to cover the whole world, by compiling cartographical material representing territories from across the five continents. This book intends to contribute to that ideally comprehensive, yet always unfinished, Atlas with pieces gathered from all of the Earth’s regions. However, its focus is not so much of a geographical nature (although maps and geographical reflections are not absent in its pages), but of a historical-analytical one. As such, the Atlas engages in the historical analysis of interpreters (of both language and cultures) in multiple interpreting settings and places, including in zones which are less frequently studied in specialized literature, in different historical periods and at various scales. All the interpreters described in the book share the ability to speak two or more languages and to use them as vehicles; otherwise, their individual socio-professional statuses vary so much that there is no similarity between a Venetian dragoman in Istanbul and a prisoner of war, or between a locally-recruited interpreter and a missionary. Each contributor has approached the specific spatial and temporal dimensions of their subject as perceived through their different methodological lenses. This multifaceted perspective, which is expected to provide fertile soil for future interdisciplinary research, has been possible thanks to a balanced combination of scholars from History and from Translation and Interpreting Studies.

Contributions by: J. Baigorri-Jalón; J. Baigorri-Jalón & L. Ruiz Rosendo; C. Cunill; H. Footitt; S. Lani; T. N’bayo; G. Payes Puigarnau & F. Ulloa; L. Rademacher; N. Rothman; M. Sarmiento Pérez; K. Takeda; M. Wolf.

[Benjamins Translation Library, 159] 2023. vi, 310 pp. HB 978 90 272 1344 0 EUR 99.00 / USD 149.00 E-BOOK 978 90 272 5405 4 EUR 99.00 / USD 149.00

History of linguistics || Interpreting || Language policy
Translation Studies

Instrumentalising Foreign Language Pedagogy in Translator and Interpreter Training
Methods, goals and perspectives
Edited by Olaf Immanuel Seel, Silvia Roiss and Petra Zimmermann-González
Ionian University / University of Salamanca

This volume offers a wide array of cutting-edge original research on the implementation of Foreign Language Pedagogy in translator and interpreter training, a still rather unexplored field of research in Translation Studies. It is divided in two distinct sections. The first section focuses on theoretical approaches to this topic. The chapters of this section will offer the reader valuable new knowledge and thoughts on how to update and enrich academic curricula as well as how to make use of cognitive linguistics and to implement a multicultural approach in the demanding domain of translator and interpreter training. The second practical section comprises a series of diverse methods and didactical means of Foreign Language Pedagogy which are creatively adapted to fit in language and translation/interpreting teaching for translation/interpreting trainees, aiming at fostering their translational sub-skills. The volume’s overarching aim is to clearly emphasise that foreign language teaching in other academic disciplines. It is useful for scholars and translation/interpreting teachers who want to enrich translator/interpreter training with new interdisciplinary ideas and knowledge which will significantly assist them in enhancing the translation/interpreting competence of their students.


[Benjamins Translation Library, 161] 2023. x, 285 pp. + index HB 978 90 272 1364 8 EUR 99.00 / USD 149.00 E-BOOK 978 90 272 5290 6 EUR 99.00 / USD 149.00

Applied linguistics || Language acquisition || Language teaching
Translation Studies

Introducing New Hypertexts on Interpreting (Studies)
A tribute to Franz Pöchhacker
Edited by Cornelia Zwischenberger, Karin Reithofer and Sylvi Rennert
University of Vienna

The contributions in this volume are a reflection of the entire range of Interpreting Studies, from explorations of research methodology and interpreting quality research to public service interpreting today and in the past, risk management strategies in court interpreting, and the interdependencies of interpreters in project networks. They address questions such as who can be called an interpreter, present new approaches to interpreter education, and discuss advances in technology, both in terms of speech-to-text interpreting and the changes that the Covid-19 pandemic has brought to the lives of interpreters. The breadth of this volume’s topics reflects the oeuvre of Franz Pöchhacker, who has left his mark on Interpreting Studies over more than three decades.

This tribute not only reflects the many strands of his work, but also offers new research and insights by established scholars and young researchers in the ever growing field of Interpreting Studies.


[Benjamins Translation Library, 160] 2023. vi, 281 pp. + index HB 978 90 272 1346 4 EUR 99.00 / USD 149.00 E-BOOK 978 90 272 5329 3 EUR 99.00 / USD 149.00

Interpreting || Translation Studies
Introduction to Healthcare for Turkish-speaking Interpreters and Translators

Ineke H.M. Crezee, Oktay Eser and Fatih Karakaş
Auckland University of Technology / Amasya University / KMIT University

Health interpreters and translators often face unpredictable assignments in the multifaceted healthcare setting. This book is based on the very popular international publication (Crezee, 2013) and has been supplemented with commonly asked questions and glossaries in Turkish. Turkish is the home language of a very significant number of (now often elderly) migrants in countries outside of Turkey and this book provides an invaluable resource to those interpreting for these migrants in the healthcare setting. The book will also be invaluable to those interpreting for medical tourists from Turkey travelling to other countries for treatment.

In short, this is an exceptionally useful and easily accessible handbook, in particular for interpreters, translators, educators, cultural mediators, health professionals and other practitioners working between Turkish and English – or other languages.

Speakers of Turkish represent a rich and diverse range of historical, religious and cultural traditions. This book covers some of those, while also describing the Turkish healthcare system and touching on cultural beliefs and traditional approaches to health.

This unique book is an indispensable vade mecum (“go with me”) for anyone wishing to navigate language access involving speakers of Turkish in the healthcare setting.


978 90 272 5730 7
EUR 36.00 / USD 54.00

978 90 272 1263 4
EUR 99.00 / USD 149.00

978 90 272 5737 7
EUR 99.00 / USD 149.00

FOR MORE INFORMATION:
benjamins.com/catalog/journals

TEXTBOOK

Babel
Edited by Yifeng Sun

Babel is a scholarly journal designed primarily for translators, interpreters and terminologists (T&I), yet of interest also for non-specialists concerned with current issues and events in the field.

ISSN 0521-9744 | E-ISSN 1569-9668

FORUM
Edited by Jeong-yeon Kim and Marianne Lederer

The journal’s primary objective is to offer publication space to Translation Studies researchers not only from Western countries, but also from Asia, Africa and the Middle-East. John Benjamins is the publisher as of Volume 14 (2016).

ISSN 1598-7647 | E-ISSN 2451-909X

Interpreting
Edited by Franz Pöchhacker and Minhua Liu

Interpreting serves as a medium for research and debate on all aspects of interpreting, in its various modes, modalities (spoken and signed) and settings (conferences, media, courtroom, healthcare and others).

ISSN 1384-6647 | E-ISSN 1569-982X

Target
Edited by Haidee Kotze

Target is a double-blind peer-reviewed journal aiming to promote the interdisciplinary scholarly study of translational phenomena from any part of the world and in any medium.

ISSN 0924-1884 | E-ISSN 1569-9986

Terminology
Edited by Kyo Kageura and Rita Temmerman

Terminology is an independent journal with a cross-cultural and cross-disciplinary scope. It focuses on the discussion of (systematic) solutions not only of language problems encountered in translation, but also, for example, of (monolingual) problems of ambiguity, reference and developments in multidisciplinary communication.

ISSN 0929-9971 | E-ISSN 1569-9994

Translation, Cognition & Behavior
Edited by Ricardo Muñoz Martín and Sharon O’Brien

Translation, Cognition & Behavior focuses on a broad area of research generally known as cognitive translation studies – a term that encompasses new conceptual paradigms being explored in cognitive translatology as well as traditional translation process research.

ISSN 2542-5277 | E-ISSN 2542-5285

Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts
Edited by Sara Laviosoa

Translation and translanguaging are natural and complementary phenomena that occur in multilingual societies. TTMC provides a forum for innovative studies that find their place at a crossroads between translation studies and bilingual education, language teaching methodology, second language acquisition, curricular design, language policy and planning, psycholinguistics and sociolinguistics.

ISSN 2352-1805 | E-ISSN 2352-1813

Translation and Interpreting Studies
Edited by Brian James Baer and Christopher D. Mellinger

Translation and Interpreting Studies (TIS) is a peer-reviewed journal designed to disseminate knowledge and research relevant to all areas of language mediation.

ISSN 1932-2798 | E-ISSN 1876-2700

Translation Spaces
Edited by Dorothy Kenny and Joss Moorkens

Translation Spaces is a biannual, peer-reviewed, indexed journal that recognizes the global impact of translation. It envisions translation as multidimensional phenomena productively studied (from) within complex spaces of encounter between knowledge, values, beliefs, and practices.

ISSN: 2211-3711 | E-ISSN 2211-372X
Emotion in Texts for Children and Young Adults

Moving stories

Edited by Karen Coats and Gretchen Papazian
University of Cambridge / Central Michigan University

Emotion in Texts for Children and Young Adults: Moving stories takes up key issues in affect studies while putting forward new approaches and ways of thinking about the intricate entanglements of emotion, affect, and story in relation to the functions, processes, and influences of texts designed for youth. With an emphasis on national literatures and international scholarship, it examines a variety of storytelling forms, formats, genres, and media crafted for readers ranging from the very young to the newly adult. Layering recent cognitive approaches to emotion, affect studies, and feminist perspectives on emotion, it investigates not only what texts for children and young adults have to say about emotion but also how such texts try to move their readers. In this, the chapters draw attention to the ways narrative literary texts address, elicit, shape, and/or embody emotion.

Contributions by: K. Coats & G. Papazian; V.M. De La Vega Fernández; R. Dennison; K. Deys; S. Dogra; M. Dumas, M. Reimer & D. Wolf; M. Lamon; N. Lesley; M.J. Moran; L. Xiang; S.C. Ylönen & M. Mustola.

HB 978 90 272 1281 5 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5496 1 EUR 99.00 / USD 149.00

Learning to Read, Learning Religion

Catechism primers in Europe from the sixteenth to the nineteenth centuries

Edited by Britta Juska-Bacher, Matthew Grenby, Tuija Laine and Wendelin Sroka
Bern University of Teacher Education / Newcastle University / University of Helsinki / Independent researcher, Essen

Catechism primers are inconspicuous but telling little books for children combining the teaching of reading skills and religious catechesis. From the 16th to the 19th centuries, they have been produced, disseminated and used in huge numbers in many regions of the world, in particular in Europe. Remarkably, similar texts appeared across the continent, spanning confessional traditions that were in other respects highly divergent. In different places, and across the whole period, different denominations used not only similar pedagogical and religious strategies, but also shared the same formats and iconography.

This volume, edited by scholars from Finland, Germany, Switzerland, and the United Kingdom, is the result of a collaborative transnational and interdisciplinary effort including education, language teaching, children’s literature, book history, and religious studies. With contributions on seventeen European countries and regions, it sheds new light on a fascinating but largely neglected part of European cultural heritage, and, by establishing a comprehensive and authoritative summary of the field, offers fresh impetus for further transnational research.


HB 978 90 272 1282 2 EUR 99.00 / USD 149.00
E-BOOK 978 90 272 5495 4 EUR 99.00 / USD 149.00

Transnational Books for Children 1750-1900

Producers, consumers, encounters

Edited by Charlotte Appel, Nina Christensen and Matthew Grenby
Aarhus University / Newcastle University

This is the first study to take a comprehensive look at transnational children’s literature in the period before 1900. The chapters examine what we mean by ‘children’s literature’ in this period, as well as what we mean by ‘transnational’ in the context of children’s culture. They investigate who transmitted children’s books across borders (authors, illustrators, translators, publishers, teachers, relatives, readers), through what networks the books were spread (commercial, religious, colonial, public, familial), and how the new local identities of imported texts were negotiated. They ask which kinds of translators, publishers, teachers, relatives, readers), through what networks the books were spread (commercial, religious, colonial, public, familial), and how the new local identities of imported texts were negotiated. They ask which kinds of books were the most mobile, and they consider what happens to texts when they migrate, as well as what effects transnational dissemination had on individual readers, and on societies and cultures more broadly. Geographically, the case studies gathered here range right across Europe, from Dublin to St Petersburg, then onto North America, India and China. They extend widely across the many genres and formats of children’s reading, from cheap print such as almanacs and ABCs to fairy tales and fables, children’s novels, textbooks, and beautifully illustrated gift-books.

HB 978 90 272 1378 9 PRICE TO BE ANNOUNCED
E-BOOK 978 90 272 5279 1 PRICE TO BE ANNOUNCED
Creative Writing Across the Curriculum
Meaningful literacy for college writers across disciplines, languages, and identities
Justin Nichols
University of Wisconsin-Stout

Situated among fields (applied linguistics, creative writing studies, writing studies), this book empirically explores the language of writers in contexts of learning externalized in literary genres. At its core, this book features linguistic and thematic analysis of the writing and reflections of adults who experienced what they usually described as meaningful CW in university coursework, sometimes in science and research-focused courses where they might not have expected to compose a literary genre. In addition to synthesizing empirical studies that in total included more than 3,500 participants, chapters present new research involving about 400 more. This book is meant to be substantial in its goal of systematically organizing what is known about CW’s relationship to writers: in terms of feelings of engagement, gain in content knowledge, and revelations about oneself and others.

Nordic Utopias and Dystopias
From Aniara to Allatta!

Edited by Pia Maria Ahlbäck, Jouni Teittinen and Maria Lassen-Seger
Åbo Akademi University / University of Turku

The Nordic countries have long been subject to certain idealized, even utopian imaginaries, particularly with regard to images of pristine nature and the societal ideals of democracy, equality and education. On the other hand, such projections inevitably invite dissent, irony and intimations of the utopia’s dark underside. Things may yet take, or may have already taken, a dystopic course. The present volume offers twelve contributions on utopias and dystopias in Nordic literature and culture. Geographically, the articles cover the Nordic countries of Denmark, Finland, Norway, and Sweden, as well as the autonomous area of Greenland. Through the articles’ varied subjects – ranging from avant-garde literature and long poems to noir TV-series, young adult fiction, popular historiography, and political discourse in literature outside of Norden – the volume brings forth a historically rich, multi-layered picture of social, cultural and environmental imagination in the Nordic countries. Nordic Utopias and Dystopias is thus of interest not only to specialists in dystopian and utopian research but more broadly to scholars of literature and culture, and the political and social sciences, especially but not exclusively in the Nordic context.

Contributions by: P.M. Ahlbäck, J. Teittinen & M. Lassen-Seger; L. Berg; T. Jokilaakso; R. Jylää; P. Kosteniemi; L. Lefebvre; J. Meurer-Bongardt; D. Ogden; N. Pohl; Ø.S. Prestegård; J. Raipola; J. Ricket; B. Sundmark.

A Life with Poetry
The development of poetic literacy
Joan Peskin and David I. Hanauer
University of Toronto / Indiana University of Pennsylvania

This volume examines the development of poetic literacy including the specific processes used by expert poetry readers and professional poets. In doing so it provides a much needed synthesis of research findings across diverse domains such as human development, the scientific study of literature, cognitive psychology, neuroscience, psycholinguistics and education. An important feature of the book is its exploration of the new and relatively unexplored area of research on the development of poetic writing. Both theoretical and practical, the volume will be of interest to researchers as well as educators. The detailed explication of expert knowledge and the trajectory through which relative novices become relative experts should allow educators to make evidence-based decisions. Valuable guidelines for developmentally-appropriate practice in pedagogical settings are provided to better optimize learning and inspire students from preschool to graduate school and beyond.

Beyond Babel
Scholarly organizations and the study of languages and literatures

Edited by Tom Clark
Victoria University

With the assistance of Paddy Gordon

The contribution that scholarly organizations make to the study of languages and literatures is a service to the value of systematically learning and using meaning—understanding that meaning operates in systems. Constructively speaking, these organizations support the teaching and research of our world’s experts in grammar, genre, medium, production, reception, exchange, critique, appreciation, and so on. More defensively, they are bulwarks against systems of misinformation, against the empowerment of misrepresentation and distrust between people.

The chapters in this volume range from the Old Testament to Facebook and from East Asia to West Africa via Australia, the Americas, and Europe. The scholarly strength forged across that range speaks to similar strengths that so many scholarly organizations devoted to studies in languages and literatures have cultivated and maintained—often in the face of government indifference or hostility towards the Humanities. Beyond Babel makes a powerful case for their potential.

Contributors by: A. Borch; P. Broomans, F. Duan & A. Hedberg; L. I. Cai & G.M. Hall; T. Clark; T. Clark & P. Gordon; M.R. Higonnet; C. Li; S. Morimoto; R.D. Sels; L. Sikorska; E. Weigel; L.C. Yuka & A. Bodomo.

NEW TITLES SPRING 2023 29
Translation Studies Bibliography ONLINE
This online bibliographic database contains a multitude of records and a thesaurus and covers the field with such topics as intra- and interlingual translation, intercultural communication, adaptation, localization, multimedia translation, terminology and documentation.
NEWS: TSB has a new partnership with Guangxi University for structural and substantial supply of Chinese bibliographic records.

Handbook of Translation Studies ONLINE
The electronic version of the Handbook of Translation Studies aims at disseminating knowledge about translation and interpreting and providing easy access to a large range of topics, traditions, and methods. HTS is linked to the Translation Studies Bibliography through hyperlinked references and applies the same selection and organization principles.

The Bibliography and the Handbook are available separately or as a discounted combined subscription.

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Combined</th>
<th>Bibliography Only</th>
<th>Handbook Only</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Stand-alone</td>
<td>EUR 400</td>
<td>EUR 250</td>
<td>EUR 200</td>
</tr>
<tr>
<td>Site license from</td>
<td>EUR 750</td>
<td>EUR 500</td>
<td>EUR 340</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Subscription price:
- Stand-alone: EUR 200
- Site license: EUR 340

Bibliography of Pragmatics ONLINE
An online bibliography providing a broad collection of records with full bibliographic descriptions including highly informative abstracts and a thesaurus-based keyword search option, offering the entire range of topics that cover the interdisciplinary field of linguistic pragmatics.

As of January 2020 this is an Open Access community product.

Handbook of Terminology ONLINE
The HoT aims at disseminating knowledge about terminology (management) and at providing easy access to a large range of topics, traditions, best practices, and methods to a broad audience: students, researchers, professionals and lecturers in Terminology, scholars and experts from other disciplines (among which linguistics, life sciences, metrology, chemistry, law studies, machine engineering, and actually any expert domain).

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Stand-alone</th>
<th>Site license from</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Subscription price:</td>
<td>EUR 200</td>
<td>EUR 340</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Subscription price valid for 12 months.
A stand-alone license gives access to one user at a time, from any computer, by password login. A site license allows simultaneous access for 15 users, controlled by IP (range). Please contact us for quotes for more simultaneous users, or consortia arrangements.

Visit benjamins.com/online for a free trial subscription of 90 days and for information on data submission.
Open Access – Read & Publish deals

John Benjamins offers a “Read & Publish” deal for institutions that want to combine subscriptions with Open Access publication for their faculty. More information on https://benjamins.com/content/librarians/oa-info

Or contact us at openaccess@benjamins.nl.
The JB Online Journal Collection consists of 88 journals:

AILA Review
Asian Languages and Linguistics
Applied Pragmatics
Asia-Pacific Language Variation
Australian Review of Applied Linguistics
Babel
Belgian Journal of Linguistics
Bochumer Philosophisches Jahrbuch für Antike und Mittelalter
Chinese as a Second Language
Chinese Language and Discourse
Cognitive Linguistic Studies
Concentric: Studies in Linguistics
Constructions and Frames
Diachronica
Digital Translation
English Text Construction
English World-Wide
Evolutionary Linguistic Theory
FORUM
Functions of Language Gesture
Historiographia Linguistica
Information Design Journal
Interaction Studies
Interactional Linguistics
International Journal of Chinese Linguistics
International Journal of Corpus Linguistics
International Journal of Language and Culture
International Journal of Learner Corpus Research
Internet Pragmatics
Interpreting
ITL - International Journal of Applied Linguistics
Journal of Argumentation in Context
Journal of Asian Pacific Communication
Journal of English for Research Publication Purposes
Journal of English-Medium Instruction
Journal of Historical Linguistics
Journal of Historical Pragmatics
Journal of Immersion and Content-Based Language Education
Journal of Language and Politics
Journal of Language Aggression and Conflict
Journal of Language and Sexuality
Journal of Pidgin and Creole Languages
Journal of Second Language Pronunciation
Journal of Second Language Studies
Journal of Uralic Linguistics
Korean Linguistics
Language and Dialogue
Language and Linguistics
Language, Context and Text
Language, Culture and Society
Language, Interaction and Acquisition
Language Problems and Language Planning
Language Teaching for Young Learners
Languages in Contrast
Linguistic Approaches to Bilingualism
Linguistic Landscape
Linguistic Variation
Linguistics in the Netherlands
Linguistics of the Tibeto-Burman Area
Lingvistice Investigations
The Mental Lexicon
Metaphor and the Social World
Narrative Inquiry
NOWELE
Pedagogical Linguistics
Pragmatics
Pragmatics and Society
Pragmatics & Cognition
Register Studies
Reinardus
Review of Cognitive Linguistics
Revista Española de Lingüística Aplicada / Spanish Journal of Applied Linguistics
Revue Romane
Scientific Study of Literature
Sign Language & Linguistics
Spanish in Context Studies in Language
Study Abroad Research in Second Language Acquisition and International Education
Target TASK
Terminology
Translation and Interpreting Studies
Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts
Translation in Society
Translation Spaces
Translation, Cognition & Behavior
Written Language and Literacy

We offer a 50% discount off the list price, making the subscription price of our full 2023 Online Journal Collection EUR 9,687.50 instead of EUR 19,375.00

The JB Online Journal Archive 2023

Providing you with extended access to back volumes of John Benjamins journals in a convenient way.

The Online Journal Archive
* Provides access on a read-only basis (no perpetual access)
* Includes all titles of the JB Online Journal Collection
* Covers access to content from 2000 to 2022 (incl.)
* Is based on a calendar year subscription period.

This additional option is only available in combination with a subscription to the JB Online Journal Collection. The 2023 subscription price for this additional read-only archive access is EUR 1,453.00
Benefits for librarians

- e-Books are offered in collections with attractive discounts
- DRM-free and on an ownership-basis
- Same platform hosting our journals
- With COUNTER-compliant statistics
- Support for access via Shibboleth® and Athens
- Customised collections available on request
- Replacement of print back list possible, with very attractive discounts
- A full list of all collections and their content can be found at benjamins.com/collections where we also provide Excel and KBART files with details on the titles contained in each collection.

Please contact bookorder@benjamins.nl for more information, or to discuss your requirements.